BONDIA® ARUBA
Diasabra 3 di Juni 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

3 aña prizon pa tata cu a maltrata su baby



Pagina 3



Kehonan cu banco ta blokia cuenta sin motibo valido

Pagina 4

Lo bende Hotel Plasa na Corsou na findishi



Pagina 9



Un bista panoramico di nos comunidad

Pagina 15/16

BONDIA ARUBA

Conferencia salud pa traha miho hunto pa un cuido integral

ORANJESTAD – Despues di dos aña, ayera mainta e di dos version di Heath Care Conference Aruba (HCCA) a inicia na Hilton Hotel. Pareu cu e conferencia aki ta tuma luga un expo.



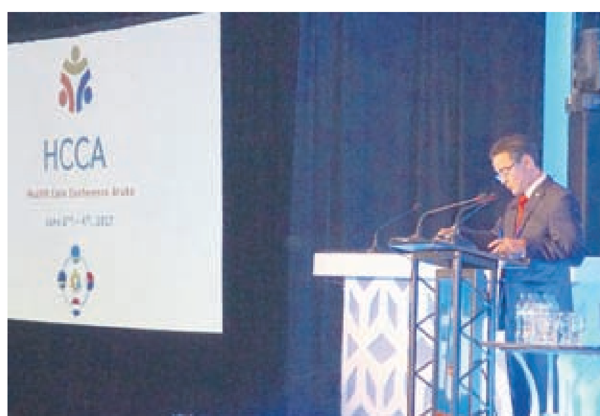


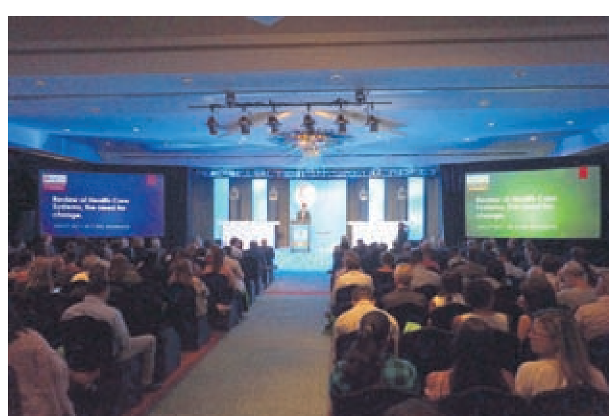
HCCA a conta banda di oficialnan locual cu presencia di e ministernan di Salubridad Publico di Corsou y St. Maarten. Esaki ta e prome biahe oficial tambe di Carmelita Römer despues cu el a huramenta recientemente como minister di Salud di e Gabinete Rhuggenaath I na Corsou.

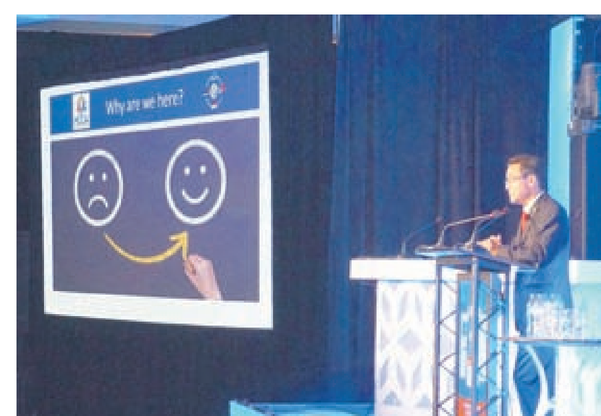
Inspector general di salubridad publico, Earl Best a fungi como MC. El a pone enfasis riba varios topico interesante cu ta demanda un necesidad di cambio y atencion riba tereno di salubridad publico, entre nan: cobertura universal di salud, sostenibilidad financiero di cuido di salud, costo versus calidad di salud, aumento di pashentnan cu diabetes cronico y logicamente avance tecnologico riba tereno di salud.

Minister di Salud Alex Schwengle ta haya cu e conferencia aki sin duda tin su balor y e ta creciendo. P'esey el a priminti su mes cu lo continua cu e conferencia aki, ya sea como minister of no. "Ma haci un promesa na mi mes y na e comunidad cu ta bin, cu lo mi bay keda organisa e conferencia aki cu mi ta minister of no. Pero ami ta tracker mas cu mi pechi profesional cu mi ta tracker cu mi pechi politico". El a indica cu ta resulta dificil pe competi den e mundo politico, ya cu e ta hibando un maneho diferente. E ta spera cu den e tres luna proximo aki, kiermen den pleno temporada prome cu eleccion di dia 22 di september venidero, e por duna un imagen di e trabou cu nan tur ta haciendo, no na termino corto so sino na termino largo.

Talbes e ta haya cu e pueblo no ta mira cambio inmediatamente; pero e ta indica cu e tipo di cambio structura riba e tereno di salud, no ta bin lihe. "E ganashi cu ta bay bin, ta bin ariba termino. Nos problema cu nos tin hopi grandi ta e problema structural y problema structural bo no ta cambia nan den un dia."







Desaroyo di HCCA

Tin varios diferencia entre HCCA 2015 y esun di 2017. E prome version a wordo organisa bou peticion di IPKO (Parlamento di Reino Hulandes) y e conferencia regional aki a haya di biaha un gran interes y acogida. Mas cu 330 persona cu relacion directo (entre nan 50 dokter) of indirecto cu ta traha riba tereno di salud publico a participa. Pero tambe politiconan y funcionarionan envolvi den maneho di salubridad publico. E prome biaha, nan a pone mas atencion riba e tema di colaboracion na nivel di e partnernan di reino.

E biaha aki, HCCA 2017 ta un iniciativa di minister Schwengle pa duna continuidad na loke a keda sembra dos aña pasa. E cantidad di participante a bira mas grandi casi 400, entre nan mas cu 100 dokter tanto local como di afo; y e tema tin di haber mas tanto riba cuido integral. Minister Schwengle ta cualifica e conferencia aki como uno profesional y importante, unda e ta esun cu ta haci e tracker pa e tres grupo, tanto profesionalnan, politiconan y funcionario envolvi den maneho traha mas hunto riba futuro di salubridad. "Antes nos tabata mucho separa, mucho pleitamento, mucho puntamento di dede, tur hende ta señala otro, y niun hende ta carga e responsabilidad y traha duro pa bay dilanti."

E mandatario a declara na Bon Dia Aruba cu e conferencia aki ta pone atencion na e aspecto di cuido integral di salud, ya cu e ta un di e temanan mas importante awendia di Nacionnan Uni (ONU), pero tambe di Organisacion Mundial di Salud (WHO). P'esey e conferencia aki a conta como oradonan invita cu Malhi Cho kende ta consehero di PAHO/WHO riba sistema y servicio di salud pa e region Caribense, specialmente di e islanan di Reino Hulandes; y Venezuela

E motibo tras di e vision di e organismonan internacional aki ta cu si e sectornan salud ta traha di un manera mas integral, ta nifica cu nan lo por logra hopi mas. Kiermen si tur persona ya sea profesional of envolvi den maneho ta traha riba e mesun plataforma, vision, direccion y plan strategico. Esaki ta trece cu ne mas unidad, menos tempo y placa perdi; y efectividad lo ta superior, segun e mandatario. El a bisa cu tin hopi ehempel di esey den mundo internacional cu durante e conferencia nan a lo bay pasa riba nan.

Finalmente minister Schwengle ta haya cu e conferencia aki ta un forma di aporta pa trece mas coherencia di e manera con nan por traha pa comunidad.



3 aña prizon pa tata cu a maltrata su yiu di 7 siman

ORANJESTAD - Hues a condena e tata cu a maltrata su yiu di 7 siman ayera.

E ta bay cera pa 2,5 aña como cu el a maltrata su baby severamente na maart 2016.

E homber JGT a haya un castigo di 36 luna di prizon, di cual 6 ta condicional y 3 aña tempo di prueba. Condicion particular ta cu e ta bay bao guia di reclassering, segun Ministerio Publico.

Salud di e baby

E mucha a sobrevivi si pero tabata gravemente herida despues di e maltrato. Momento e caso a bin dilanti pro forma, hues a dicidi pa pone e sospechoso den libertad. Ministerio Publico a apela e decision aki, gan'e y e sospechoso mester a bay bek den detencion.

Indicacion cu nos matutino a ricibi cu e baby victima cada dia ta birando mas miho segun fuente di confiansa cerca di e mama di e baby.

Rampenbureau ta confirma investigacion pa determina origen azeta

ORANJESTAD - Buro Prevencion di Desaster a confirma cu un investigacion mester saca afo di si e tarballs y patches riba nos beachnan realmente ta bin for di e lek na Trinidad.



Bon Dia Aruba a trece esaki dilanti caba y ayera parlamentario Donny Rasmijn (AVP) a declara den nos corant cu tin un investigacion pa determina e origen. Despues riba medionan social diferente persona a critica nos, hasta cu atakenan personal riba un redactor cu no a skirbi e articulonan menciona, comosifuera nos a inventa e storia.

Sinembargo ayera e hefe suplente di Buro Prevencion di Desaster (Bureau Rampenbestrijding) a confirma na 24ora.com cu berdad nan ta investigando si e azeta ta di Petrotrin, e refineria na Trinidad & Tobago cu a causa e derame.

Manera nos a trece dilanti, e ta pasa frecuentemente cu ora tin un derame, tankernan den e area ta probecha pa limpia bahul etc. pa tin menos chens di wordo descubri.

Di otro banda for expertonan Bon Dia Aruba ta compronde cu calculacionnan ta mustra cu ta plausibel cu e azeta ta di Petrotrin teniendo cuenta cu e coriente. Den pasado un rapport a sali di despues di un investigacion profundo di e corientenan den e area y rond nos isla y tambe teniendo cuenta biento y e peso di azeta. E calculacion cu ta den e rapport aki ainda por uza pa determina con lihe un derame ta yega nos isla.

Prome punto ta cu ora a bisa e siman aki cu e coriente lo cambia pa west, esaki ta un observacion straño como cu un coriente no ta caminda di un pa otro dia. Nos ta papiando di corientenan grandi (golfstroom), asina e expertonan ta indica. Mancha sea otro forma di derama casi semper ta yega nos costa banda Noord pasobra na e banda aki por mira cu diferente corientenan ta bay direccion di e costa aki.
Den e prome 4 luna di Aruba ta conoce un coriente principal for di oost, cu ta origina den e waf di San Nicolas.

Parti zuid e coriente ta bay direccion lama, pues e azeta lo no yega e parti aki, pero lo sigui bay segun e coriente direccion west.

Teniendo cu e velocidad cu e azeta por biaha den lama (nudo), si lo calcula esaki riba 0,8 nudo, el a tuma 30 dia pa yega di Trinidad pa Aruba. Esaki ta cuadra cu e dia (23 di april) cu Petrotrin a notifica cu azeta a lek den lama. Sinembargo si lo calcula e velocidad riba 1,2 nudo, lo a tuma 18 dia.

E autoridadnan a bisa cu nan tabata na altura di e derame y tabata monitor e situacion desde april caba. Pregunta ta keda: dicon no a cuminsa cu e preparacion segun plannan di prevencion ta prescribi: alerta instancianan, NGO's y comunidad y asina por ehempel forma teamnan di boluntarionan den e 1 luna of 18 dia prome cu e azeta a yega nos costanan.

Manera Bon Dia Aruba a trece caba, prome minister mes como presidente di e team di prevencion di desaster a bisa nos cu nan no tabata suficiente prepara riba e derame. Y cu esaki tabata un les pa nan.

Departamento di Aduana ta lansa website nobo

ORANJESTAD - Departamento di Aduana ta launch su website nobo www.douane.aw den compania di Minister di Financia, Director, Management Team y empleadonan ayera. Di e forma aki ta pone enfasis riba e importancia di innovacion y comunicacion.
E website nobo ta inclui informacion tanto pa publico como pa brokers y comerciante cu lo yuda e usuario compronde mas over di e trabounan di Departamento di Aduana.

Acceso leynan y documentonan

E website ta duna e usuario acceso na tur e leynan y formularionan di Aduana como tambe na e sistema di Asycuda via di e login Asycuda. Segun e vocero di Aduana Marilyn Orman Wout, e usuarionan, clientenan y partnernan por beneficia di un contenido visualmente mas atractivo, informacion up-to-date y structura unda ta splica diferente temanan cu ta straight-to-the point. Alabes nan ta encurasha publico pa sigui comunica cu e departamento via e forma digital mediante riba e website y e-mail adres info@douane.aw.





Kehonan cu banco ta blokia cuenta sin motibo valido

ORANJESTAD - Dienst Huur- en Consumentenzaken (DHC) ta informa cu nan a ricibi keho di consumido cu cuenta di banco a keda blokia, 'cu e forma con e proceso aki a sosode por ta hopi irasonabel pa e consumido'.

Segun e instancia e banco concerni a saca un comunicado menasando cliente cu lo cera of blokia cuenta di banco. Bon Dia Aruba a purba di haya e banda di nan pa haya un comentario riba e kehonan di clientenan y tambe riba locual DHC awor ta trece dilanti. Sinembargo te awor nos no a logra.

Segun DHC e banco ta uza e reglanan pa prevencion y combatimento di labamento di placa y terorismo pa actua asina contra nan clientenan. Sinembargo tin diferente manera pa verifica e identidad di e cliente asina e instancia ta bisa:
"Segun ordenansa pa prevencion y combatimento di labamento di placa y terorismo (landsverordening voorkoming en bestrijding witwassen en terrorismefinanciering, AB 2011 no.28), banco ta obliga pa entre otro investiga y verifica e identificacion di e cliente. Articulo 19 di " ordenansa prevencion y combatimento di labamento di placa y financiamento di terorismo" (AB 2011 no. 28): Si acaso e cliente ta un persona fisico, por verifica su identidad por medio di documento, dato of informacion nan di fuente independiente y confiabel."

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta bisa cu nan ta compronde di Centrale Bank cu tin diferente manera cu e banco por haci esaki. Ademas e instancia ta bisa cu por a compronde di articulo 9, lid 1 di e mesun ley cu e banco ta prohibi di establece un relacion comercial y/ of haci un transaccion si e no por cumpli cu e investigacion di cliente.

"Ley Regeling verificatie documenten LWTF (AV 2012 no 11), articulo 1 inciso 1 ta bisa: Como documento riba cual por cumpli cu articulo 19 (verificacion di identidad), inciso 1 y 5, di e ordenansa pa prevencion y combatimento di labamento di placa y financiamento di terorismo ta señala:
a) un documento di biahe valido, manera indica den articulo 2 di ley di Paspoort (Stb 1991, 498);
b) un rijbewijs valido, manera indica den articulo 10, inciso uno of dos, di ordenansa wegverkeer (AB 1997 no. 18);
c) un identificacion valido, manera indica den articulo 2, inciso uno di ordenansa identiteitskaarten (AB 2001 no. 8);
d) un documento di biahe valido emiti pa e autoridad di e pais di procedencia y cu ta dispone di 1o number di registracion di e titular; 2o pasfoto di e titular; 3o nomber y fam di e titular; 4o fecha di nacemento y luga di nacemento di e titular; 5o e pais y instancia di emision; 6o fecha y luga di emision di e documento di biahe; 7o. fecha di vencemento di e documento di biahe."

Manera por a lesa aki riba, segun ley tin diferente documento cu e banco por uza pa verifica e identidad di e cliente, segun DHC.
Pa e motibo aki Dienst Huur- en Consumentenzaken ta urgi tur consumido cu a keda perhudica pa motibo di e decision aki pa pasa personalmente of yama Dienst Huur- en Consumentenzaken na 582-9914 pa informa esaki.

App pa alerta pueblo di mal tempo

ORANJESTAD - Buro Prevencion di Desaster (Bureau Rampenbestrijding) lo lansa un app pronto pa asina alerta pueblo ora di mal tempo.

Esaki e instancia ta informa ayera durante un conferencia di prensa riba e temporada di horcan cu a cuminsa y ta dura te cu fin di november. Hefe suplente Rino Hermans ta splica cu pronto lo informa pueblo con pa download e app aki. Meteo, polis y instancianan manera Salud Publico lo uza esaki pa alerta publico.

Sr. Hermans ta splica tambe e diferencia entre e fase di alerta y alarma. E prome fase ta uno di alerta unda instancianan lo informa comunidad di e situacion. Pues no ta e caso cu ora mal tempo ta pasa, lo tin un situacion di alarma, segun sr. Hermans. E unico persona cu por anuncia cu a cambia pa e siguiente fase di alarma, ta e prome minister, segun e. E prome minister ta e unico persona cu por haci esaki, asina sr. Hermans ta bisa.

Un otro punto cu e hefe suplente di Buro di Prevencion di Desaster kier remarca ta cu hende mester tene cuenta cu



nos ta bibando riba un isla y den caso di un horcan ta pasa, yudansa internacional lo tarda. Mester tene cuenta cu esaki lo dura tres dia y e ta conseha pa famianan ta prepara pa sobrevivi riba nan mes pa tres dia. Pues cu nan mester suficiente cuminda y awa pa cada miembro di famia, sr. Hermans ta enfatisa.

17 shelter

Segun e hefe suplente, nan ta prepara den caso un horcan lo pasa. E plan ta revisa manera nan ta haci regularmente y aña pasa specificamente despues horcan Matthew. Nan ta train e plan tambe. Ora di un calamidad, e cuater instancia brandweer, polis, departamento di Salud y departamento di Asuntonan Social lo ta encarga. E ultimo ta encarga cu e parti di shelter, cu awor a resulta cu tin 17 (na luga di mas cu 20 cu tabata den e ultimo plan cu Bon Dia Aruba a mira).

Comerciante Daphne Lejuez riba lista MEP



STA CRUZ - MEP a lansa un candidato nobo ayera: Daphne Lejuez.
E tabata miembro di Camara di Comercio di 2014 te 2016, di cual a fungi como residente di den 2015 y 2016.
Lansamento 'diferente y innovativo' E forma con partido MEP a lansa Daphne Lejuez tabata hopi diferente, segun e partido. A scoge pa lansa via medionan social y prensa, y organisa un 'meet the press' otro siman. "Daphne Lejuez lo definitivamente atrae un otro tipo di votado pa partido MEP, cu ta e categoria di votadonan cu ainda no sa pa ken nan vota y no ta vota na forma tradicional. E lansamento di Daphne a wordo hopi specula caba den prensa y den comunidad y awor a bira un realidad", segun e partido.
"Daphne ta un hende muhe determina, cu vision di innovacion y prepara pa contribui na desaroyo di Aruba su sector economico."

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Mundo prome y despues di Trump

Un hende ta cambia mundo?

Historiado den futuro lo tin e tendencia di dividi historia den e fase prome y desde cu Trump t'ey. Ta increibel pa mira con e medionan di comunicacion na Merca ta sigui tur e acontecimentonan a diario, y no solamente esunnan cu ta contra e presidente. Den e dianan aki, despues di e ultimo hazaña di kibra cu e acuerdo di Paris encuanto cambio di clima, hasta medionan conservador manera Fox News a keda mal sorprendi cu e paso cu nan amigo a tuma. Riba esey ta bin henter e asunto di metemento di Rusia den eleccion y pio ainda, den gestion gubernamental na e nivel mas halto, cu a haci cu e palabra magico 'impeachment' ta riba escenario caba. Asina leu cos no a yega si, aunke cu nunca un presidente a yega di causa tanto boroto den e prome 100 dianan di presidencia.

Pero, bolbiendo na e asunto di e acuerdo di Paris: di berdad ta asina cu Merca ta perdiendo su liderazgo den e mundo aki? Di berdad nan ta laga esaki pasa den man di nan rivalnan di China? O nan ta bay duna mas espacio na Rusia pa nan hunga mas wega ainda? Di berdad, un homber, bon di cabes of no, por cambia mundo? Honestamente, nos ta kere cu no. E por haci daño, na su pais, na paisnan aliado, na relacionnan sano internacional, pero e no por cambia mundo. Laga nos ilustra pakico, y pakico mester tuma henter e fenomeno Trump aki cu un poco mas calma.

Mientras cu e reaccionnan di mundo henter ta resona den tur medio di comunicacion, ta importante loke ta pasando, un par di minuut caba despues cu e prome mandatario a bisa mundo cu e no ta participa mas. E reaccion mas importante a bin di su pais mes, unda gerentenan di empresa grandi y hopi hende di su partido cu a apoya su posicionnan sin vacila, awor ta tuma debido distancia di nan presidente. Hopi reaccion a bin tambe riba e discurso cu Arnold Schwarzenegger a dirigi na Trump, mustrando cu tin realidad, den su mes pais, cu e no por para ni cambia. Y berdad, estado California tin un bida di su mes. E ta e di seis economia na mundo y pa decada caba tin su mes maneho ambiental, unda tin reglanan special pa vehiculo, cu ta bay mas leu cu e otro estadonan. Y a pasa loke Trump ta teme? Nan a perde empleo na miyones? No, al contrario, nan ta prospera mas cu e otro estadonan.

Den e presentacion Schwarzenegger ta pinta Trump manera cu e ta: un lider cu ta wak patras, cu kier bolbe na e pasado di mina di carbon como futuro pa e pais cu awe ainda ta lider economico mundial den hopi aspecto. Hasta Gran Britania a despedi di su minanan di carbon tanto decada pasa, tempo di Margaret Thatcher. Schwarzenegger a haci Trump un fabor grandi si, e no a menciona e palabra: Trump no ta un lider conservador, e ta un lider reaccionario den e berdadero sentido di e palabra. E no por hiba su pais dilanti, solamente na un pasado cu no tin futuro.

Pero tin mal noticia pe, y bon pa nos. Ni su mes pais no ta warda riba dje, corda otro. E unico cos cu e por logra cu algun pais cu no tabatin tanto gana pa cumpli, awor ta gara esaki como excuus pa no haci nada tampoco. Pero e gran mayoria cu ta tuma e cos aki na serio, ta sigui. Y pakico? Nos por discuti largo o cortico si cambio di clima ta causa pa hende, o e tin un causa natural. Ta sigur pa mayoria di cientifico cu en todo caso man humano a contribui den esaki. Ademas, no ta trata solamente di nivel di lama cu ta lanta, bida marino cu ta muri o cambia, e ta tambe biba den sushedad kimico cu tin un efecto devastador riba salud di bo ciudadanonan, o percura pa un ambiente sano pa nan.

Bon mira, Trump ta scoge pa e bentahanan a corto plaso di ganashi economico, cu su produccion aumenta di carbon, mescos China, by the way, pero ta lubida cu otronan den su pais si ta actua construyendo algo nobo pa mañan. Y nan no tin pakico di warda riba nan presidente. Den poco tempo e ta haci di su mes, di lider un siguido. Si acaso e ta bay t'ey pa hopi tempo, pasobra den su mundo, cu tin e tamaño di su mes cabes, no tin consideracion pa interes di siguridad pa e pais mas poderoso na mundo. Esey nan no ta pordona niun hende.

Y kico nos por siña di tur esaki? Cu nos no mester depende riba hende cu ta cana wak patras. Esey ta e tendencia henter ora den nos campaña electoral, den parlamento tambe den e dianan aki. Si bo menciona corupcion actual, pa cual hende mester haya nan castigo debido awor, inmediatamente nan ta bisa:" si, pero 20 aña pasa nan tambe tabatin un malandro." Nos por introduci un 'Trump Award' pa e hendenan aki?

BONDIA ARUBA

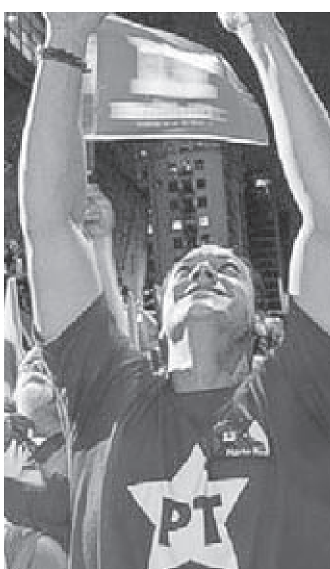
Lula Da Silva a ratifica su candidatura pa presidencia di Brasil: "Nos ta bolbe pa goberna"

BRASIL (Infobae).- Diahuebs ex-presidente di Brasil Luiz Inácio - Lula - Da Silva a pidi seguidornan di partido di izquierda pa prepara nan mes, pa bolbe na poder, despues di e proceso di destitucion di Dilma Rousseff y hopi condena pa corupcion cu a daña e imagen di partido di trahador.

Lula Da Silva cu su voz cansa , bistiendo un paña color cora, un color cu ta identifica e forsa cu Lula, dirigente sindical di 71 aña, a funda na 1980. Lula a cana riba escenario cu un actitud di campaña politico y cu su bista dirigi riba eleccion di luna di october di 2018.

"Aña 2018 ta leu pa hende cu no tin speransa, pero pa nos 2018 a cuminsa caba. P'esey nan tin miedo y nos tin e seguridad cu si e partido di izquierda lo bay eleccion cu un programa bon prepara, nos por gana atrobe presidencia di Brasil," Da Silva a bisa na inicio di sexto congreso di Partido di Trahador (PT) na Brasilia.





Lula (2003-2010) tin cinco huicio politico contra su persona y ta e unico opcion posibel pa e partido di izquierda. E situacion hudicial di Lula a hiba e presidente di PT, Rui Falcao, na yama tur militante pa traha y asina evita cu Lula por keda inhabilita. Ta hopi importante cu nos por garantisa na Lula e derecho di keda como candidato".

E acuerdo di partidario aki ta coincidi cu e crisis cu Brasil y Michel Temer ta bibando. Un crisis cu por keda soluciona cu un proceso di eleccion directo y sin tanto autocritica, manera algun dirigente a anticipa, cu ta exigi cambio di berdad den e organisacion. Pero hopi hende ta contra eleccion directo na Brasil. "Tur hende akinan ta apoya "Fuera Temer" pesey nan ta contra eleccion directo," asina Senador Gleisi Hoffmann a bisa, cu ta faborito pa tuma e presidencia di partido di trahador na Brasil .

Maduro a priminti un consulta pa constitucion nobo

VENEZUELA (ElDEBER).- Diahuebs Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro a sigura cu e constitucion cu ta nace for di Asamblea Nacional Constituyente lo keda aproba via un referendum, despues di e rechaso di fiscal general di Venezuela Luisa Ortega y otro personahenan di chavismo contra e iniciativa di Asamblea Constituyente, lagando un banda e consulta popular.



"E constitucion nobo lo bay den un referendum di consulta, pa asina laga e pueblo di Venezuela dicidi si e ta di acuerdo of no,", Maduro a priminti durante un reunion cu su funcionarionan di posicion mas halto na palacio di Miraflores.

E presidente a duna su anuncio oranan despues cu e Fiscal General a pidi na Sala Constitucional di Tribunal Supremo di Husticia (TSJ) un aclaratorio di e decision cu nan a publica, caminda tabata autorisa Nicolas Maduro pa yama un asamblea constituyente sin consulta y tampoco referendum.

Pa Luisa Ortega, e sentencia cu Tribunal Supremo di Husticia a presenta ta un retroceso cu no ta permiti ningun progreso relaciona cu derecho humano y cu democracia participativo.

"Participacion popular a keda reduci na su minimo expresion den e proceso aki," e fiscal a sigura ora cu el a compara e proceso di awor cu e proceso cu Venezuela a pasa aden den redaccion di e constitucion di 1999, caminda ex-presidente Hugo Chavez a yama henter pueblo pa un referendum.

Pero despues di acepta un proceso cu consulta popular, Maduro a bisa cu "lo sali mesun hende manera semper pa bisa, cu mester vota pa NO". "Nos lo derota nan," Maduro a sigura.

E fiscal a duda tambe si TSJ a duna su autorisacion na Maduro, cu obhetivo di por yama un proceso constituyente, pasobra el a señala cu Presidente di Venezuela por tin un iniciativa pero e pueblo di Venezuela ta esun cu tin responsabilidad y derecho pa haci e yamada pa un Asamblea Constituyente.

"E convocatorio di Asamblea Nacional Constituyente ta constitucional y legal. Sala Constitucional a papia caba y nos tur mester cumpli cu su sentencia," Maduro a bisa.

Pa mas di dos luna gruponan di oposicion a tuma hopi caya na Venezuela, pa asina exigi e salida di Maduro for di poder. Studiante y dirigente di oposicion a marcha ayera te na sede di canal di television Venezolana de Television, pa asina solicita un transmision obhetivo, imparcial y veraz pa henter Venezuela.



Crisis na Venezuela: Apoyo internacional di coleganan pa Luisa Ortega Diaz

VENEZUELA (InfoBae).- Procurador y fiscalnan general di Iberoamerica a publica un documento na "fabor di e autonomia y independencia di ministerio publico di Venezuela".

Den e texto cu a ser firma pa procurador y fiscal general di Argentina, Brasil, Colombia , Chile. El Salvador, Guatemala, Paraguay, Portugal, Peru y Uruguay, ta resalta e autonomia di ministerio publico dilanti di poder legislativo y ehecutivo, ta constitui un garantia pa igualdad entre tur ciudadano pa ley".

"Mantene e titularidad di ehercicio den accion penal di banda di ministerio publico, liber di tur presion, ingerencia o menasa di cualkier poder cu por ta publico y priva, ta un garantia efectivo y oportuno, pa aplicacion di husticia, respet pa debido proceso, como tambe sigura tur derecho y garantia di henter ciudadania," e comunicado a bisa. Nan a mustra nan apoyo pa ministerio publico di Venezuela, y pa su funcionario titular Luisa Ortega Diaz.

Recientemente, fiscal general di Venezuela a califica como un "retroceso e decision di Tribunal Supremo di Husticia di Venezuela cu ta aproba un proceso di eleccion di Asamblea Constituyente pa asina cambia e constitucion, lagando un banda e consulta di referendum consultivo cu pueblo Venezolano."

"E sentencia ta un retroceso den materia di derecho humano (...) Awo nan no kier garantisa e progresividad di derecho humano mediante un proceso di constituyente, caminda e participacion popular a keda reduci na su minimo expresion," Luisa Ortega Díaz, titular di ministerio publico di Venezuela a manifesta despues cu el a entrega un documento dilanti di tribunal superior.

Pa di dos biaha den poco tempo Ortega Díaz, conoci como ferviente chavista, a enfrenta su coleganan den gobernacion Venezolano, cu oposicion fuerte y abierto contra veredicto di Tribunal superior cu no ta carga su aprobacion.

Cinco deteni den entrada hudicial na Ecuador pa caso Odebrecht

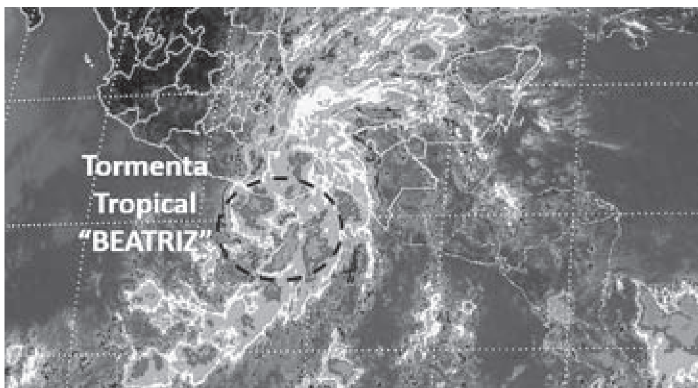
ECUADOR (Hoy).- Cinco persona a keda deteni na tres ciudad di Ecuador den varios entrada hudicial, relaciona cu caso Odebrecht, asina Thania Moreno, fiscal subrogante, a declara. E fiscal no a duna ningun detaye tocante nomber di hende deteni en vista di respet pa "e debido proceso".



Corant El Comercio a informa riba su webpage cu polis a haci un entrada hudicial durante ayera marduga na apartamento di Ricardo Rivera, tio di vice-presidente di Ecuador, Jorge Glas.
"E operativo contra Ricardo Rivera a cuminsa cu un gran boroto, unda funcionario di polis a tumba porta di e condominio na Urdesa, norte di Guayaquil – Ecuador," el a bisa.
E funcionario a splica cu "despues di entrada hudicial y revision na e departamento y di un auto, polis a detene e sospechoso y a pone boei na su man, prome cu nan a traslada su persona for di condominio."
Moreno a precisa cu un di e personanan a keda deteni na Quito, otro na Latacunga y tres na Guayaquil. El a bisa cu nan a tene varios entrada hudicial na ciudad di Quito, Latacunga y Guayaquil. Autoridad a informa cu na capital di Ecuador a tuma lugar tres entrada hudicial, un di nan den un hotel caminda nan a haya un safe, y un otro entrada hudicial na un empresa unda nan a haya "documento relaciona cu empresa Odebrecht."
Na un domicilio na Quito nan a haya "hopi documento relaciona cu Odebrecht y na otro cas na Guayaquil polis a haya cinco safe, caminda nan a haya 170 mil dollar cash".
"Den e ultimo cas polis a haya hopi joya di un balor halto y auto di 'alta gama' como tambe arma di candela sin permiso." Den otro cas na Guayaquil polis a haya tambe 25 mil dollar cash, computadornan, telefonnan cu a wordo confisca.
"Den un empresa nos a haya ocho auto di halto balor como tambe den otro cas, situa na un caminda pa costa di Ecuador, polis a haya folder y un cheque di empresa Odebrecht pa un balor di 980.000 dollar."
Fiscal Carlos Baca a splica cu e personanan a ser deteni cu un procedimento tecnico y cu respet pa cumplimento di debido proceso. Baca a bisa cu evidencia y accion di banda di persona deteni ta confirma cu nan ta envolvi den un grupo di crimen organisa cu tabatin como centro e empresa Odebrecht. Baca a splica cu siman proximo e hunto cu otro fiscal y un ekipo tecnico di polis lo bay Brasil, pa asina colecta mas evidencia y testimonio, pasobra algun di e hendenan cu ta deteni tin un proteccion special di banda di Corte Nacional di Husticia. El a splica cu lo traha den coordinacion cu Procuraduria General di Brasil.

2 persona a muri

Beatriz a degrada te depresion tropical y ta cana pa noreste di Mexico



MEXICO (Hoy).- Tormenta tropical Beatriz a degrada te un depresion tropical y ta continua su avance te noroeste di Mexico, pasando como tormenta hopi fuerte na Puebla, Oaxaca, Veracruz y Tabasco, segun cu Sistema meteorologico Nacional di Mexico a informa.

E organismo a detaya den un boletin cu tormenta Beatriz ta na 10 kilometer na sur suroeste di San Juan del Rio na Oaxaca, y ta desplasa pa nor noreste cu un velocidad di 11 kilometer pa ora.

Durante e dia di ayera, Beatriz a genera biento di 55 kilometer pa ora, cu rafaga di 75 kilometer pa ora. "E lo debilita den sur y sureste di Mexico, cu tendencia pa sali pa awa di golfo di Mexico.

E servicio meteorologico ta anticipa un tormenta fuerte cu awacero di mas cu 250 millimeter na Puebla, Oaxaca, Veracruz y Tabasco, y tormenta intenso di 75 pa 150 mm) na Chiapas y Campeche, y yobida hopi fuerte na Tlaxcala y Yucatán.

Beatriz lo genera olanan halto di 2 pa 2.5 meter na costa di Guerrero y Oaxaca, cu lo disminui poco poco. E institucion a conseha na henter poblacion pa tuma precaucion na e estadonan menciona pa presencia di awacero, biento y olanan, como tambe nabegacion riba lama. Tambe cu pueblo mester tuma na cuenta tur recomendacion cu a ser publica pa sistema nacional di proteccion civil na cada region Mexicano.

Gobierno di Mexico ta anticipa cu pa 2017 lo yega na Mexico entre 3 y 5 ciclon tropical, di un total di 27 cu ta origina den awa di Pacifico y Atlantico, den un temporada atipico cu a cuminsa tempran y por ta relaciona cu fenomeno di El Niño.

Liñanan flotante pa proteha mangrove

KRALENDIJK - Durante e ultimo dianan e tim di trabou consistiendo di Stinapa, Gobierno y Selibon ta haciendo hopi trabou pa limpia e beachnan. E areanan mas afecta ta LAc, Sorobon y Washinkemba. E team di boluntario a limpia mayoria di e area y nan ta sigui controla esaki nan tur dia. Na mes momento e team ta trahando tambe riba un plan pa preveni mas daño na e rif y mangrove. Manera ta conoci mangrovenan ta un luga importante pa e bestianan broei. Pa e motibo aki Stinapa lo bay buta algun liña flotante den Lac pa proteha e mangrovenan. E liñanan flotante lo sirbi como un net pa e breu cu por drif drenta e bahia. Ta pidi tur persona cu ta haci uzo di e area aki pa no mishi cu e liñanan aki mirando e trabou importante cu nan tin pa proteha e mangrovenan. Un suplica ta bay pa tur persona cu ta surf evita e area aki y keda leu for di e liñanan.



Na mes momento tambe ta monitor tambe tur e bestianan cu por e petroli por a afecta.

Turista a fayece



KRALENDIJK - Diahuebs dia 1 di juni pa mas o menos 9.45 di mainta un turista cu a bay snorkel na Klein Bonaire a bira malo. A purba di reanima e victima pero lamentablemente el a fayece. E turista ta di e barco Cruzero cu ta di bishita na Boneiro ayera.

Den carta pa parlamento

Fundacion pa Consumido ta urgi pa Encuesta Parlamentario

WILLEMSTAD -- Den cuadro di e resultadonan cu e diferente controla haci pa e tim multidisiplinario a produci y e sintimento di insiguridad cu ta reinando cerca nos consumidonan, Fundacion pa Consumido dia 1 di juni 2017 a manda un carta pa tur fraccion den Parlamento di Corsou. Den e carta aki

E fundacion ta urgi nos parlamento y Gobierno di Corsou pa bini cu un encuesta parlamentario pa trece claridad encuanto siguridad di alimentonan, specialmente carni, cu nos ta consumi aki na Corsou.

"Pa Fundacion pa Consumido awor aki ta e momento adecua pa bini cu medidanan cu por garantisa comunidad mas transparencia den e proceso di benta di productonan aki na Corsou y pa asina restructura y garantisa confiansa entre e consumido y e establecimentonan.

Articulo 57 di nos areglo di estado y e ley di encuesta parlamentario ta duna parlamento e autoridad pa exigi y of interoga tur e actornan principal den e conmocion cu a surgi ultimo simannan, cu hallazgo di tonelada di productonan di cual nan fecha di vencemento ya a caduca.

A base di informacion, remarke y sugerencianan cu subi mesa, parlamento di Corsou por bini cu iniciativanan di ley pa trece cambio y adaptacionnan den nos leinan existente.

Di e moda aki gobierno por garantisa comunidad cu loke e ta cumpra ta di calidad y caminda constata infraccion, ta sanciona esunnan cu comete esakinan.

Fundacion pa Consumido ta spera cu tur nos 21 parlamentarionan lo brasa e oportunidad aki, ya cu un investigacion serio manera un encuesta parlamentario ta e unico forma cu comunidad por ta sigur cu loke e ta come y uza ta di calidad y cu no ta afecta su salud. Comunidad ta conta cu boso!, asina director di e fundacion March Marshall ta bisa.



Lo bende Hotel Plasa na findishi

WILLEMSTAD – Finalmente lo bay bende Hotel Plasa den Punda na findishi. E beneficiario mas grandi Girobank no ta mira ningun alternativa mas awor cu e hotel tin 3 dia cera. A pone Trahado di siguridad y iluminacion na e sitio pendiente di loke lo bay tuma luga. Aqualectra e siman aki a dicidi cu ta basta y no ta acepta posponemento mas di pago cu a acumula y yega den careda di 700 mil florin. No obstante diferente areglo di pago e hotel no a cumpli. Esey a pone cu a cera coriente y awa di e luga e siman aki. E hotel a keda den scuridad, mientras cu Girobank a tuma e medidanan necesario pa evita cualke eventualidad, manera por ehempel un sakeo di e hotel. Den careda di 50 trahado ta na cas pendiente di loke lo bay pasa. A acomoda e huespednan na otro hotelnan. Aparentemente tin un of mas interesado pa e hotel. Den pasado a menciona incluso un grupo Chines.
Plasa Hotel, antes Hotel Intercontinental, Curaçao Plasa y Van der Valk Plasa tabata un tempo un di e hotelnan mas renombra di Corsou.

Horecaf ta denuncia

Trato di handschoen di felpa na clientenan onbeschoft, en bes di proteha trahadonan

WILLEMSTAD – E sindicato Horecaf a denuncia e loke e sindicato ta yama e trato di handschoen di felpa na clientenan onbeschoft, en bes di proteha trahadonan. "Cu hopi disgusto Horecaf tin cu denuncia e trato di handschoen di felpa cu mayoria casino ta dunando na clientenan, cu no sa con ta comporta nan mes, ora cu nan ta hunga nan placa.

Na masha ocasion trahadonan mester soporta masha insulto y menasa na man di e clientenan cu ta bishitando e casinonan aki, cu no por contene nan mes, ora cu nan ta perdiendo nan cen.
Tin di e clientenan aki ta bini cu intencionnan premedita pa abusa di trahado, insultando esakinan di tur sorto di cos, caminda e trahadonan aki no tin mag di contesta ni reacciona contra di tur e insulto y menasanan aki. Contrai na esaki ta, na momento cu e trahado reacciona contra di e cliente en cuestion, ta e trahado ta haya retiro, of ta keda suspende pa 4 of 5 dia sin pago, pasobra e tin cu sigui e regla di e casino. Ki dia e cliente ta sigui e regla di casino?

Ke men e gerencianan ta prefera na retira of suspende e trahado den e caso aki, pa nan mantene e clientenan onbeschoft aki, cu e pretexto, cu ta e clientenan ta trece cen. E trahado ta perde su dianan, anto e cliente ta presenta su siguiente dia den e casino, manera nada no a pasa. Horecaf recientemente den un reunion pa defende un trahado a puntra e gerente, te con leu e ta kere, cu nos tin cu soporta tipo di a tuma maneho y comportacion di cliente asina aki?

Horecaf a bisa e gerente, cu nos ta sali na denuncia e mal practicanan aki. Si nos mira cu no tin cambio na esaki, ta yega un momento pa nos pone un paro, na bon of na malo, pa e loke cu ta pasando den nos casinonan, prome cu tin cu yora malai.
Horecaf ta consciente cu nos tin cu salvaguardia cuponan di trabou, pero no por ta asina, cu pa motibo di cliente, poco poco pero sigur, trahado ta bay cas, anto ta e mesun clientenan onbeschoft aki, ta keda bini den casino, pa nan keda kita mas trahado, cu a bin traha pa nan pan di cada dia for di trabou.
Na luga cu e gerentenan aki, proteha e trahadonan contra di e tiponan aki, nan ta trata nan cu handschoen di felpa y duna nan tur tipo di privilegio. Pa añanan largo ta papia di combati criminalidad y pobresa cu ta asotando nos comunidad, pero den e casonan specifico aki, ta e clientenan cu no sa con ta comporta nan mes na drechi, hunto cu e gerentenan aki, ta provoca y fomenta crimen y pobresa den e pais aki.
Te cuanto tempo e cliente y e gerencianan aki ta kere, cu e trahadonan cu ta sufriendo, cu ta sclamando pa nan proteccion, siguridad y garantia di trabou, ta keda soporta y guli manda e abosonan aki abou?
Horecaf un biaha mas ta manda un advertencia serio na direccion di e clientenan cu no por comporta nan mes como ciudadanonan civico y ehemplar. Den mesun rosea e advertencia ta conta pa e gerencianan tambe, cu ta sostene e actonan bochornoso aki. Awa a cuminsa pasa hariña, asina e sindicato ta bisa.

Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo

Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante <u>3 juni 2017</u>

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Rijst:			
BLUE RIBBON	**Gelezen:**		
-brown long grain	12/2 lbs.	31,51	3,08
-golden pb	12/2 lbs.	32,73	3,19
	8/5 lbs.	51,31	7,51
	4/10 lbs.	50,45	14,77
	3/20 lbs.	74,88	29,23
	1/25 lbs.	28,46	33,32
-white rice lg	24/1 lbs.	29,07	1,42
	12/2 lbs.	29,07	2,84
	8/5 lbs.	44,59	6,53
	4/10 lbs.	43,62	12,77
	3/20 lbs.	63,89	24,94
	1/25 lbs.	24,55	28,74
b. Suiker:			
DOMINO	**Gelezen:**		
-white granulated	20/2 lbs.	48,65	2,77
	10/4 lbs.	46,00	5,24
c. Thee:			
NESTEA	**Gelezen:**		
-unsweetened	4/3 oz.	33,45	9,88
d. Babyvoeding:			
GERBER	**Gelezen:**		
-2nd foods mango apple twist	8/2-4 oz.	20,58	3,04
HEINZ	**Gelezen:**		
-col postre fts flex	24/113 gr.	28,43	1,40
-col melocoton	24/113 gr.	28,43	1,40
-col pera flex	24/113 gr.	28,43	1,40
-col manzana fts flex	24/113 gr.	28,43	1,40
-col fts mixtas flex	24/113 gr.	28,43	1,40
-st banana	24/170 gr.	29,95	1,47
-st fruits cocktail	24/170 gr.	29,95	1,47
-st mango	24/170 gr.	29,95	1,47
-tropical fruits toddlers	24/170 gr.	36,25	1,78
-col pera creceditos	24/170 gr.	36,25	1,78
-col postre fruits	24/170 gr.	36,25	1,78
-col banana creceditos	24/170 gr.	36,25	1,78
-vol frutas mixtas	24/170 gr.	36,25	1,78
SIMILAC	**Gelezen:**		
-Go Grow vanilla sticks	1/4x16st.	49.66	14.67
e. Margarine:			
BLUE BONNET	**Gelezen:**		
-stick	4/0,25 lbs.	62,05	2,44
-spread lt	12/15 oz.	26,68	2,63
-spread regular	12/15 oz.	26,68	2,63
FLEISCHMANN"S	**Gelezen:**		
-stick	4/0,25 lbs.	62,08	4,07
-original table spread	12/11,8 oz.	39,93	3,93
-olive oil table spread	12/11,8 oz.	39,93	3,93
-soft spread olive oil	12/12,3 oz.	39,93	3,93
f. Eetbareolie:			
CRISOL	**Gelezen:**		
-soya	24/16 oz.	42,20	2,00
f. Melkpoeder:			
NIDO	**Gelezen:**		
-instant fort w vit cfe xu blik	12/900 gr.	136,89	13,00
	6/1800 gr.	130,59	24,81
	6/2500 gr.	182,58	34,69

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 247.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 17 di juni 2017 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 10 di juni 2017 pa por wordo procesa.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta, casita pa transporta cacho, surfboard, lessenaar pa mucha 2 pida glass, 2 meter pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
pa motibo di viahe, ta bende un auto Chevrolet Aveo aña 2005 motor 1.2
Prijs Fls.4.300 negociable
Tel: 563 7626

TA HUUR
Edificio di 110 m2 cu airco. Comparti den 1 receptie, 2 sala pa oficina, 1 sala pa reunión, 2 baño y cushina, un espacio pa deposito y lugar di parkeer.
Tel: 582 3773

TA HUUR
1 apartment di 1 camber, pa 1 of 2 persona, inclui: awa, cable, gas, exclui coriente Afl. 1.200 pa luna. Wayaca residence
Tel. 592 9966

TA HUUR
un cas na Tarabana Residencia 3 camber, 2 baño, sala comedor, cushina + BBQ di bloqui y mita baño.
Disponibel pa 1 di July, 2017
Tel. 563 7626

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

FOR RENTE
Office space for rent
Zuidstraat # 1A Oranjestad
95 m2 4 rooms, 2 baths
Awg.3.500
Call Muna 593 4647
www.mpgaruba.com

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco, bateria, stove, wasmachine, frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
4x off tires pa Toyota Prado 1 luna so uza P265/65R17-Kr281125 Kenda KR 281125
Awg.230,= P/stuk
Tel. 592 6635

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
Apartment 1 camber, baño, sala, cushina. Afl.775,= + 1 luna deposit. awa y coriente apart. Madiki67
Tel. 593 0769 /583 2034

TA BUSCA
Trabajo de peluquera basica, depilación y cejas, semi-permanentes
Tel. 740 5918

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado de cabello y también keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Gordura
Ora bo cumpra 20 saco di Fls.5 bo ta haña 5 gratis. Bo mes mester buske
Tel. 564 4456 /585 1587

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior.
service up todate na agencia
Tel. 597 7814

SERVICO PUBLICO
Ta drecha y verf tur tipo di imagen
Tel. 584 2489

UITVERKOOP VAN BARATILLO/ SALE OF
orchideeen op stronken / orkideanan riba tronco/ orchids on trunks
Bij elke aankoop een orchidee cadeau/ na tur cumpra un orkidea como regalo
cell: 562 6581

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom inclui un trailer pa oficina Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta situa patras di Smith and Dorlas, na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
Studio apartament semi-muebla situa na Noord
Tel.561 0956

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur trabou di electricidad, reparacion di cortocircuito **tuberia/ cableado en general.**
Por yama na
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento 1 kamber, muebla pa 1 of 2 persona sin yiu. Awa, cable, Gas, entrada priva y parking. Afl.1,100,- p/l
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

TA BENDE
Associated Realtors
for sale house at Ruby / Westpunt with two bedrooms and two bathrooms on 620 m2 of land with foundation for two one bedroom apartments and for $184,000
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• **Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool**
• **Demolicion**
• **Granito**
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece servicio di limpiesa di cas of cuida mucha of hende grandi.
Mi ta serio y responsabel
Tel. 630 5880

TA HUUR
Una habitación con todo incluido en Oranjestad
Tel. 564 1979

TA BENDE
un Cushina completo di Aruwood color shinishi
Tel. 568 1465

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, diningroom & living room, 1 bathroom, airco's prepaid electricity, utilities excl.
quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

Hiacintha Thijsen Trimon

Un grupo di politiconan mafioso asaltante atracadonan y corupto ta goberna Aruba y ta mata nos democracia

SAVANETA – Nos Pais Aruba ta den un decadencia total, unda cu nos gobernantenan a para bira sibadera di burico(un pida paña sushi) cu Bo ta pone dilanti di porta di bo cas pa Bo seca bo sapato sushi prome cu Bo drenta bo cas.

No tin mas burico cu esun cu a acepta cu e ta un burico, cu den su burikeria conoce solamente e mandato di su amo cu ta e burico di mas grandi cu ta dirigi e grupo di e buriconan berde den Parlamento. Un burico no conoce integridad, pasobra un burico Bo por sac'e for di mondi, pero e mondi hamas y nunca Bo por sac'e for di su cabes.

Un oportunidad grandi a presenta pa nos Parlamentarionan demostra na pueblo nan integridad, pa pueblo weita ki clase di persona nan ta, pa pueblo por husga nan. Pueblo di Aruba a haya un bofta den su cara di e buriconan berde den parlamento. Con por ta posibel cu e buriconan berde, ta sostene tanto corupcion asina.

E buriconan berde ey tambe tin cos di sconde?? pa nan ta tapa pa e cabaynan berde. Tin un dicho ta bisa cu burico mester traha pa cabay come, wel ta tristo pa bo weita con e buriconan berde ta traha pa nan cabaynan berde come, ta honkey honkey so nan por grita, pa nan mantene nan salario halto, cu nan no tin derecho ariba dje. Si nan tawata buriconan integro cu ta stima Pais Aruba, awe nan lo a demostra cu nan ta contra corupcion labamento di placa y horta placa y tereno di Pais Aruba y sin pensa dos biaha lo a manda Paul Croes cas, pa e siña su les cu placa di pagado di belasting Bo no ta mishi cu ne. Mester investiga profundo tur otro ministernan pa corupcion.

Con por ta posibel cu ainda ministerio di Husticia no a tira man ariba Beny Lange vinger cu ta kere cu Aruba ta su propiedad y cu e por bende na su antoho, un pober no por haya un pida tereno pa traha su cas, pero Leoncita Ladronsita si por haya tereno awe y bende mañan pa miyones cu bendicion di Beny Lange vinger y Min Pres Mike Eman . Con e benta ta bay 50 pa un y 50 pa otro??. Richard Visser a yega di bisa mi, cu tur cos den gobierno ta Min Pres Mike Eman ta dicidi. E tram ta warda ariba nan.

Y ta bisto cu placa di narco traficantenan di droga ta cumpra poder di nos Gobernantenan. Criminalidad no tin frontera, Atraco a bira pan di cada dia, ladron ta fiesta tur dia, Pedofilnan ta atraca nan victima, pasobra nan sa cu Minister Arthur Dowers y min Pres Mike Eman ta defende nan, pasobra nan dos no kier bini cu castigo minimo di dies aña pa frena criminalidad na Aruba.

Democracia na Aruba no ta existi mas, Aruba a para bira un republica di banana, unda cu criminalnan narco terorista ta terorisa Pais Aruba cu nan poder di placa y pa placa gobernantenan ta baila hasta cu diabel y ta bende nan mama mes y sin misericordia lo bende e terenonan di Pais Aruba. Abo mi ruman, ta e unico cu por salba nos Pais Aruba y core cu A.V.P pa nan no bende Bo, Abo por haci e diferencia.

Herido den accidente di auto na Shaba









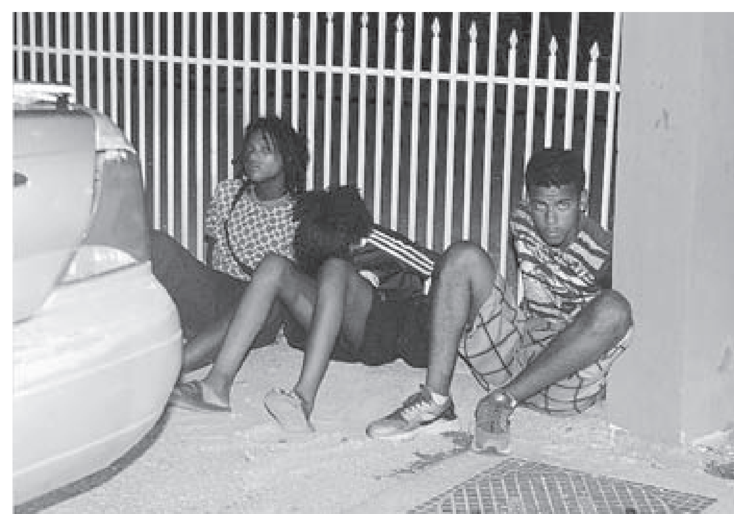
SHABA – Diabierna mainta a sucede un accidente basta fuerte na Shaba net dilanti Shaba Pastry.

Un Toyota Yaris blauw biniendo di zuid dado momento un Ford Explorer oro ta crusa su dilanti dal den dje y door di e impacto push'e bay pega riba un palo di luz. Door di e impacto e chauffeur di e Yaris a dal su cabes den e windshield y kap su lip. Ambulance a presenta y atende cu ne. Polis a tuma datonan. Takelwagen a bin pa lanta tur dos auto ya cu nan no por a core riba nan propio forsa mas. Daño material ta grandi.

Polis a topa kabouter den auto horta cu algun hoben

ORANJESTAD – Diabierna marduga un persona cu a caba di traha a bay na un luga pa cumpra cuminda band'i Tat Fat den Venezuelastraat y a para su auto eynan. Ora e la sali pafo e la constata cu su auto no t'ey mas. Mas despues un amigo a bis'e cu e la mira e homber conoci pa polis "Kabouter" cu su auto ta trip den Rancho.
E doño di auto ta notifica central di polis y mesora patruya di Playa ta cuminsa busca den vecindario pa e auto un Ford Focus oro. Bon trabao di e unidadnan di playa ta logra para e auto aki den Consuelostraat net panort di Xavier University. Polis ta haya cuater persona den e auto.
"Kabouter" hunto cu 3 hoben hopi jong. Polis ta detene tur cuater persona pa ladronicia di auto. Den e auto a haya articulo pa uza droga. Polis a tuma datonan. Lamentabel pa mira 3 hoben asina jong hopi laat ariba caya coriendo cu "Kabouter".





Polis a confisca arma y detene hoben cu a los tiro riba un cas







SEROE BIENTO – Diabierna atardi na un cas na Seroe Biento a surgi un problema unda un homber a tira riba un cas y core bandona e sitio. Un polis na civil a topa cu e sospechoso y a want'e mientras cu patruyanan a yega basta lihe y detene e persona. Na e cas a logra haya e arma di candela y a confisca esaki. Departamento forensico tambe a presenta pa asina haci nan investigacion.

Homber ta stalk su ex chick y persiguie te causa accidenta







CUMANA – Diabierna marduga ya caba birando mainta trempan central di polis ta haya un yamada di un dama bisando cu su ex guy a persiguie cu auto y pone accidenta riba e caminda di Morgenster pa Cumana net banda di Bon Dia Supermarket.

Di biaha central ta dirigi patruya di Playa y di St.Cruz na e sitio. Na yegada di e unidadnan nan ta constata cu e Honda Accord shinishi maneha pa e dama tawata biniendo di abou y su tras e auto Suzuki Swift shinishi maneha pa e ex guy tawata persiguie y dado momento e Swift lo a touch e Honda Accord pone perde control y bay dal fuerte den un pilar y cura di cas pa despues sigui spin.
E ex guy a baha for di auto y cuminsa agredi e dama tambe. E dama a keda resenti pero no tawata kier ayudo di ambulance. Polis a confisca ambos auto e Honda Accord pasobra e no tin ningun papel na ordo y tambe e Suzuki Swift pa mas investigacion.
Polis a detene e ex guy G.C. pa intento di asesinato y tambe maltrato. Mester remarca cu ya ta casi 3 aña cu e relacion aki a termina y e ex guy G.C. tin hasta otro chick pero asina mes G.C. ta stalk e ex aki tur dia ta drumi den auto pafo di su cas warde sali of pa wak cu ken e ta sali. Tin ora e guy sa bay agredi of insulta e mama di e ex chick. Polis tin atencion pe caso y lo bay investiga.

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla cu chens pa un awasero breve.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:02pm y lo sali mañan mainta 06:13am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Humedad den atmosfera regional ta suficiente y lo pone cu temporalmente mas nubia por forma den nos area. Pa e motibo aki por spera un awasero den oranan di marduga y mainta. Mas aleu, un area di stof fini suspendi den aire lo stroba visibilidad den proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 7 pia.
E olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla. Ta pidi ocupantenan di boto chikito pa procede cu cautela ya cu localmente lama por ta bruto.



Sr. Haime Karel Feliciano a celebra 40 aña di servicio na Departamento di Aduana



ORANJESTAD – Director di Departamento di Aduana, Management Team, Staf y Cuerpo di Aduana ta felicita sr. Haime Feliciana cu su 40 aña di servicio na Departamento di Aduana.

Haime a cuminsa na Cuerpo di Aduana dia 1 di juni 1977 como Schrijver, durante añanan Haime a crece y a eherce diferente funcion manera Chef Algemene Zaken. Riba 1 di januari 1995 Haime a wordo promovi pa e rango di Verificateur der Invoerrechten en Accijnzen y ta fungi como Staffunctionaris Personeel en Organisatie.
Departamento di Aduana ta desea Haime hopi exito den su carera y ta gradicie pa su añanan di servicio.





Nos preocupacionnan mayor

Un bista panoramico di nos comunidad

Debate politico semper, pero den tempo di eleccion mas ainda, ta toca tur sorto di tema. Pero semper tin di nan cu ta mas importante o urgente pa atende. Seguidamente nos contribucion, den un bista general, di e aspectonan mas importante cu nos ta mira nos dilanti pa e proximo periodo di gobernacion.



Enseñansa

Den tur pais, enseñansa ta un asunto di gran importancia. Cerca nos esey no ta un excepcion. Di nos presupuesto anual gubernamental di alrededor di Afl. 1350 miyon, sigur un Afl. 270 miyon ta bay pa enseñansa. Suficiente? Segun normanan internacional, no. Pa hopi aña caba, Aruba no ta yega na dedica e minimo di 6% di su Producto Interno Bruto (PIB; GDP) na enseñansa. Pero esey no ta nada mas cu un 'benchmark'. Esey no ta bisa nada ainda con pa gasta e placa, na kico, cu ki resultado y cu ki efectividad? Cu facilidad riba e tereno aki nos ta haya nos den e situacion cu ta posibel menciona cincuenta problema, cu tur ta parce di ta grita pa un solucion 'ayera'. Cu e agravante cu cualkier cos cu kier haci, ta costa extra placa, cu no t'ey.

En general, e parti mas grandi di e presupuesto ta bay na paga personal. Hunto cu e gastonan di mantenemento di edificio y material, esaki ta guli practicamente tur placa disponibel. No a papia ainda di e facilidadnan cu no t'ey pero lo mester tabat'ey hopi aña caba. Pero mas cu tur cos, renobacion y innovacion den enseñansa ta costa hopi, y ta super necesario. Pakico? Djis tira un bista den nos region. Tur isla ta competi den e mesun sectornan. Na prome luga turismo, algun den servicio financiero, otro ta exporta algo di producto agricola. Nan tur kier bira 'hub' pa negoshi internacional, nos tambe. Pero kico nos ta haci pa haci e diferencia? Un di e cosnan cu por distingui nos ta conectividad, cu no ta optimal. Y nos facilidad pa comunica den varios idioma di importancia internacional. Y kico nos ta haci?

Nos no por ni dicidi riba con nos ta integra Papiamento den nos sistema escolar, tumando como punto di salida cu dominio sobresaliente di e cuatro idiomanan basico di nos ta importante, punto. Esaki y otro problema, di indole cognitivo y material, ta haci cu nos no tin un enseñansa cu ta entrega e empleadonan bon prepara, na ningun nivel. Nos no ta yuda nos mercado local cu empleado bon entrena, mientras cu nivel di esunnan cu mester bay educacion superior ta cada aña menos prepara. Esaki ta pidi pa accion 'across the board' urgente.



Husticia

Problema creciente cu delincuencia hubenil, agrava pa e disponibilidad aumenta di arma di candela, ademas e problema general di traficacion di droga, ta haci cu siguridad a bira un issue importante. Asalto arma, di parti di delincuente di exterior pero tambe local ta dunando e comunidad e sentimento cu no tin siguridad ningun caminda mas. Combatimento di criminalidad necesariamente ta accion represivo, y pa loke ta e parti local, mester combati delincuencia di forma preventivo, loke no ta un tarea di husticia so, pero ta exigi un plan total integral, unda enseñansa y cuido social, entre otro, mester hunga un papel primordial. Un di e faltanan grandi te awe ta cu ta mira gobernacion actua manera un cantidad di isla riba nan mes, sin cu e plan general aki ta mira luz di dia, mucho menos implementacion. Ta duda si e solucion lo ta den inverti den mas polis y mas prizon, specialmente pa delincuencia hubenil, sin inverti tambe den evita e nacemento di e delincuente di mañan.

Continua riba Pagina 16

Continuacion di Pagina 15



Salud

En general nos pais tin un structura y nivel di cuido medico cu no ta mustra malo, compara cu nos region. Sin embargo, nos conoce nos retonan. Esakinan di indole financiero, cu tur pais tin, di gasto medico subiendo tur aña, bao presion di costo mas halto di remedi, tecnologia y tratamento nobo cu ta bira disponibel, etc. Pero e menasa mas grandi ta bin for di un estilo di bida, cu ta origen di un aumento grandi di enfermedad cronico, cada biaha na edad mas abao caba. Ademas nos tin un poblacion cu cada aña ta consisti di mas hende di edad, cu naturalmente den e fase aki di nan bida di mes tin mas problema medico.

Mescos cu ta e caso cu husticia, ta sinti aki e falta di prevencion. Y mescos cu den problema di husticia, ta haci falta un plan integral pa stimula un estilo di bida mas activo, basa riba nutricion saludabel, como contra peso pa e actual tendencia di presencia na edad hoben caba di obesidad, cu enfermedad cronico, manera diabetes, cancer y problema cardiaco. Ademas, mester tuma na cuenta cu problema di salud ta causa perdida considerabel den nos economia. Pero mas importante ainda cu contene gasto, ta e aspecto di perdida di un bida menos preocupa, sin presencia di enfermedad grave cu ta afecta bida di tanto hende. E medida mas importante cu nos mester tuma pa corta gasto a largo plaso, ta percura pa hende no yega cerca medico, pero nos no ta mira e tipo di consciencia aki ainda.

Infrastructura

Aruba ta yen, 'vol is vol' ta un di e lemanan cu nos por tende. En berdad Aruba ta entre e paisnan cu mas habitante pa kilometro cuadra, algo pa pone nos para keto un rato. Pero esey no ta tur e problema. Den e desaroyo economico rapido desde fin di añanan 80 nos a percura pa e poblacion nobo a haya luga di biba, pero no na un manera structura. A laga e iniciativa pa solucion di e problema di vivienda na sector priva, conduciendo na e fenomeno di e apartamento den cura di hopi di nos. Por cierto, den e dianan aki na Curaçao a sali publica un analisis for di cual ta resulta cu nan mester di 16.000 vivienda. Comparando poblacion, nos lo mester di un 10.000 vivienda anto. Si nos mira e demanda pa tereno pa construi cas, esey por ta e caso. E diferencia ta cu na Aruba no ta reconoce cu gobernacion tin un obligacion pa percura pa vivienda popular, cu consecuencia cu no tin ni un analisis asina haci.

Tambe otro aspecto di infrastructura a keda hopi atras. Tin hopi bario, hasta zona residencial di nivel medio, cu den binti aña ainda no a mira caya ni acera. Esaki ta añadi na e impresion 'slordig' cu nos isla ta duna. Tumando e prijs actual di un kilometro di caminda, alrededor di un miyon florin, no ta dificil pa imagina cu aki ta warda nos un inversion di centenares di miyon prome cu henter Aruba tin infrastructura aceptabel. Banda di esaki por observa cu cuido y mantenemento di e red di caminda existente a keda hopi atras, cu consecuencia cu lo tuma inversion considerabel pa trece tur cos na nivel atrobe. Hunto un tarea monumental cu ta warda e proximo gobierno.



Ayudo social

E señalnan di den comunidad no ta gaña. No mester contempla solamente e cifranan di e personanan cu ta acerca instancia oficial pa ayudo den forma di 'bijstand'. Tin hopi ta biba den pobresa o na rand di esaki. Tin di nan cu ta haya ayudo caba di algun otro instancia, manera den forma di pakete di cuminda. Un trabao cu lamentablemente ta necesario y nos mester percura cu e medionan financiero ta disponibel pa yuda e parti di comunidad aki.

Pero tarea di ayudo social ta mas amplio. Nan mester atende e casonan, cu no ta poco, di famianan den problema pa motibo di relacion matrimonial problematico, tin ora relaciona cu problema di alcohol y/of droga. Tambe di yiu cu tin problema di comportamento na scol o cu a bandona scol caba, tin mal amigo cu ta hiba nan den mal direccion. Tambe caso di maltrato y abuso, tanto di partner como di mucha. Ningun di e problemanan aki ta tipico di Aruba, hopi pais ta lucha cu e problema di menos cohesion y solidaridad. Pero ta parce cu ora di busca metodo di solucion, no ta sustenta trabao suficiente den comparti experiencia di otro luga. Un problema specifico di Aruba den e añanan reciente tabata e traslado di ayudo social gubernamnetal na otro luga, sin tuma na cuenta cu e distancia pa e cliente semper mester ta mas cortico posibel. Esaki no a yuda aumenta efectividad. Ayudo social no ta manera un 'bijvak' na scol.

Economia



Desaroyo economico ta importante, pero no semper e desaroyo ey ta envolve tur hende, y esey ta parce di ta e caso na Aruba. Despues di e golpinan grandi di ciere di e refineria y e crisis mundial, no tur hende cu a perde trabao a logra haya otro trabao facilmente. Tin un demanda grandi ainda pa trabao simpel y no bon paga, pero tin bastante 'missmatch' pa hende di nivel medio haya empleo pa cual nan ta cualifica.



Di otro banda, e entrada bastante fuerte di man di obra barata di e paisnan bisiña ta haci cu e mehoracion relativo den ultimo aña no a beneficia un grupo di hende local, cu a keda un banda. Falta di investigacion den e asuntonan aki ta haci cu ta dificil pa detecta e grupo aki. Banda di esaki, esunnan den e categorianan mas abao den salario tampoco a conoce gran progreso, aunke no por keda sin menciona cu gobierno a introduci un compensacion salarial pa e grupo aki. Sin embargo, e costonan extra di seguro di pension obligatorio, AZV, BAZV, AOV a causa un disminucion considerabel di entrada disponibel pa consumo. Igualmente pa e grupo di salariado mediano, cu a haya un peso hopi mas grandi pa carga di e diferente seguro y impuestonan menciona. Esaki a causa cu comercio cu ta atende e consumidor pa loke ta su necesidadnan basico, a mira nan posibilidadnan bay atras. Esaki ta keda refleha tambe den un GDP real cu no a crece tanto, mirando cu e poblacion a sigui crece, primordialmente den e categorianan di salario menos bon paga, aumentando asina e peso pa e fondonan di seguro medico y social.

Aruba tin necesidad urgente di crecemento economico cu ta facilita trabao miho paga. Sigui aumenta actividad economico cu ta rindi principalmente trabao na nivel di salario minimo no ta yuda absolutamente den esaki.

Esey no tin di haci solamente cu e hecho cu por ehemplo un hotel ta trece principalmente trabao paga na nivel abao, pero e 'spinoff' cu ta bin despues den crecemento di economia cu ta relaciona cu turismo, ta genera hopi mas demanda ainda di trabao menos bon paga. Practicamente nos por papia di un decada perdi pa logra dirigi nos economia den otro direccion. De paso nos no ta ofrece nos yiunan cu ta studia den exterior tanto oportunidad pa bolbe, si acaso nan ta desea esaki. Diversifica nos economia, den direccion di actividad economico mas sostenibel, a keda e reto nos dilanti. Mientras tanto, no por haci nada otro cu defende loke nos tin y esey ta un sector turistico cu tin nos riba pia, ainda. Aki tambe para keto no ta un opcion, innovacion ta necesario pa mantene competitividad. Ta parce cu e competencia partidario lamentablemente ta paralisa e discusion sano entre profesional, cu mester ta base pa nos por avansa. Progreso no por ta monopolio di ningun, papia di esey tampoco.

Dia 2 di e tayer HCI: "Tecnica di documentacion, filmacion y fotografia"





ORANJESTAD- UNESCO Aruba a completa su di dos un tayer na Biblioteca Nacional Aruba riba preservacion di Herencia Cultural Inmaterial na Aruba. E mainta a cuminsa interactivo unda e repasa e programa di e dia anterior.

Despues a cuminsa cu un presentacion di Sr. Eldric Croes cu ta forma parti di Archivo Nacional Aruba. Sr. Croes a duna informacion tocante con ta warda, cuida y proteha nos archiefnan (documentonan, potretnan, video's, cassette etc.) Digitalisa ta un manera pa por sigui traspasa informacion pa e generacion nobo.

E meta ta pa bin hunto y crea un plataforma unda por intercambia informacionnan den archief, Sr Croes ta splica. Despues di un break cortico Sr. Ryan Oduber a duna un presentacion tocante e tecnica di filmacion. Esaki ta un elemento importante ora kier preserva pasado pa futuro. Semper mester tuma cuenta cu diferente criterionan ora kier documenta un storia of persona riba film. Den e presentacion di Demond Ridderstap a agrega e parti di fotografia cu tambe por forma parti di un documentacion.

E dia a termina cu un presentacion unda a presenta e documentario "Gerry El Barbero" pa asina duna e participantenan inspiracion. Tur interesadonan por sigui e tayer "Live" via riba e Facebook page di biblioteca Nacional Aruba. Keda pendiente pa e di tres comunicado tocante e di tres tayer di HCI.
https://www.facebook.com/bibliotecanacionalaruba/?fref=ts







S.V. Britannia cu un super temporada y ta clasifica den 12 di su 13 divisionnan den campeonato di AVB 2016/2017









ORANJESTAD – S.V. Britannia ta bin ta haciendo un bon trabao den e ultimo decada pa hubentud di bario y Aruba en general. Pa locual ta campeonato di AVB-Lifida 2016/2017 S.V. Britannia un biaha mas ta bati record ora cu 12 di su 13 ekiponan ta clasifica pa playoff 2016/2017.

S.V. Britannia su divisionnan ta consisti di: U5 - Lider: Eliana Croes, Coachnan: Milton Dreishor, Alfredo Vasquez y Jeanpierre Winterdaal. U-7 Oro – Lider: Louis Leañez, Coach: Cedric Werleman. U-7 Plata – Lider: Louis Leañez Coach: Lito Nadall. U-9 Oro – Lider: Jose Maduro y Carmen Jacopucci, Coachnan: Andre Kolman y Fercho Escobar. U-9 Plata – Lider: Jose Maduro, Coachnan: Anthony Kwidama y Luis Morillo. U-11 Oro – Lider: Jurraine Thiel, Coachnan: Gregory Tromp, Rodymar Paeasch y Roderick Croes. U-11 Plata – Lider: Richelline Kock-Dania, Coachnan: Kendrick Dania, Luis Delgado y Neohmar Maduro. U-13 – Lider: Jurraine Thiel & Raideline Oduber, Coachnan: Jose Luis Estrada y Rowie de Mey. U-15 – Lider: Lisette Werleman y Emilou Tromp, Coachnan: Cedric Werleman y Luis Jose Estrada. U-17 – Lider: Marcel Carrion, Midred George, David Castro y Reuben Mau A Sam, Coachnan: Jose Luis “Chelique” Duran y Sawatsky Godoy.

Pa locual ta e Damanan di S.V. Britannia diasabra nan lo mester enfrenta e fuerte ekipo di La Fama y unda cu ambos ekipo lo busca e victoria y e 3 puntonan den wega. Pa locual ta e playoffnan di U-5 te cu U-17 no a cuminsa ainda door cu falta algun weganan pa hunga ainda y mesora su tras lo cuminsa cu e playoffnan. Un danki grandi ta bay pa tur e sponsornan cu tambe ta haci e proyecto grandi aki posibel. Bright Bakery, Frisian Flag, Vitamalt, Total Finance, Western Union, Pizza Hut, Splenda, Gatorade, ASAP, Dental Solutions, Pepsi, Pico Bello, Cuts & Curves, CMB, Caribbean Bakery Supply, Bright Bakery. Ta haci un invitacion na tur e muchanan, mayornan y fanaticada di S.V. Britannia pa bin apoya e team di Hoofdklas S.V. Britannia contra di Dep. Nacional awe diabierna anochi den stadion Guillermo P. Trinidad pa 8or di anochi y diasabra S.V. Britannia Damas vs La Fama den C.D. Franklyn Bareño pa 8:30 di anochi.









Diasabra ta doubleheader y dialuna RCA "Welcome Back Snack" den gran final vs Estrella U20





SOLITO – Un bes mas e organisacion Tricolor di Solito ta organisacion na Aruba cu mas exito durante e temporada. Dialuna awo pa 8or den CDGPT, RCA su ekipo di junioren patrocina pa "Welcome Back Snack" lo enfrente e naranhada hubenil di St Cruz den e ultimo wega y gran final. E prome encuentro RCA a vence 4-1 di dos encuentro Estrella a gana 1-0.



Dialuna awo "Young Soldiers" di Solito lo ta por la goma pa trece otro Copa mas Cas. Den e otro divisionnan hubenil tambe e seccion di U17 a clasifica pa playoff como #1 faltando ainda un wega di campeonato regular. Division U15 tambe tawatin un aña solido y ta fuerte den play off.

Pa locual ta seccion Infantil; U-5 RCA uno a termina nr 1 y RCA dos a caba nr 4 ambos den playoff. U7 liga oro RCA uno a sali nr 1 y U7 liga plata RCA dos a sali nr 3. U11 liga plata RCA uno a sali nr 1. U13 liga oro RCA uno a sali nr 1 y U13 liga plata RCA a sali nr 4. Pa locual ta division Dames ekipo di Solito tin 3 punto den dos encuentro y diasabra awor pa 6or den CDGPT lo hunga nan di tres wega di playoff vs Estudiantes y lo ta e "pre-game" di e posibel ultimo "Gran Clasico" pa temporada RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade" vs Dakota pa 8or. Diasabra e ambiente lo start trempan y pa es motibo RED WHITE BLUE NATION ta invita for di 6or te 10or di anochi pa disfruta di e double header Tricolor. #RCApaBida.

BONDIA ARUBA

Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart ta cla pa e campeonato nacional di San Nicolas Taekwondo Center





BRAZIL – Brazil Taekwondo Stichting su team ta cla pa e di 9 campeonato nacional na memoria di srta. Anashia Murray diasabra dia 3 di juni 2017 na Teresita Center na San Nicolas. Aaron Jacobs coach di Brazil Taekwondo Stichting ta sigur cu e team cu e ta preparando ta e team pa futuro, mirando e resultadonan di tur e campeonatonan cu Brazil Taekwondo Stichting ta participa.

No ta por nada e training duro ta wordo duna na e team. Nos kier sigura e atletanan cu bon training, duna door di trainernan cu sa kico ta training ariba un nivel halto. Nos meta awor aki ta pa focus ariba Korea, pasobra esaki no ta bay ta facil pa nos muchanan, pero nos sa cu nos por y cu nos lo bay ripiti aña 2015. E team a cambia un tiki pero no e meta.

Nos team cu lo bay bringa pa e best team cup ta consisti di e siguiente 7 bringadonan: Danon Delamore, Zahyon Klabér, Hakeem Lowe, Rasheed Lowe, Lixjandra Bello, Dilon Brown y Nathan Fradl. Nos ta invita e pueblo di Aruba pa bin masalmente pa mira e muchanan di Aruba bringa contra di otro pa e best team cup.

















Parlamentario Marlon Sneek

Integridad pa lider di MEP ta staciona auto sin paga mientras cu pueblo si ta paga



Parlamento a aproba e iniciativa di ley presenta pa e lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek, cu ta regarda screening di Minister y cual tabata un proyecto di ley cu pa algun aña caba ta ser atendi.

"Pa algun tempo caba, e proyecto di ley aki tabata topico di discusion y combersacion durante di varios periodo di gobernacion pero cu awor nos ta logra concretisa den un ley cu ta stipula henter e proceso cu tin cu ser implementa ora c'un persona asumi responsabilidad como Minister.

Un concepto di ley cu pa algun tempo caba practicamente tur hende ta papia di dje y ta practicamente exigi pa un ley asina wordo introduci pero un biaha mas nos por a ripara cu miembronan di oposicion no kier sostene otro ley cu ta sigura pueblo di por conta cu un miho gobernacion.

Ya caba pueblo a tuma nota con miembronan di partido di MEP ta rabia formalmente ora cu bin c'un iniciativa di ley caminda ta sirbi interes di pueblo mas cu tur cos, y e biaha aki atrobe e mentalidad di pensa riba nan mes y no riba pueblo, ta opone na un proceso riba cual nan mes a bin ta hunga nan wega politico absurdo.

Awor cu a presenta un concepto di ley cu por percura pa un miho proceso di screening di cualkier persona cu kier bira Minister, ta presenta cantidad di excuus, ta bin cu expresionnan totalmente for di sla, sabiendo bon bon, cu nan mes no kier pa un ley asina wordo introduci.

Nos por a scucha lider di fraccion di MEP, Evelyne Wever Croes papia di integridad, papia di politiconan integro, pero na momento cu su persona mes tin cu mustra cu e ta integro, e ta laga hopi di desea.

Ta tristo pa tuma nota cu e lider di MEP kier papia di esaki, mientras cu su actonan no ta cuadra cu loke e ta papia y aki mi tin cu mustra cu pa motibo cu Aruparkin no ta pone klem pa auto, y no ta tou auto bay cu esakinan, Evelyne a dicidi di staciona su auto aki dilanti sin paga e mesun florin cu pueblo sin ta paga tur dia pa staciona nan auto.

Esey tambe ta muestra di honestidad y integridad pero e lider di MEP ta bin hunga su weganan politico den Parlamento, mientras cu riba su auto personal di Aruparking tin cu mustra su persona cu e no ta honesto cu pueblo.

Tambe por a scucha un otro miembro di fraccion di MEP critica e concepto di ley di screening di Minister, bisando cu e no ta completo, pero aki ta trata di un parlamentario di e partido geel aki, cu for di 2005 ta den Parlamento sinta y nunca el a traha riba e ley aki, cu semper nan a uza como argumento den nan atakenan politico.

Mescos cu su lider sr Thijssen a confirma cu e interes politico di e partido aki, no ta dirigi riba interes di pueblo, pero loke ta cumbini politiconan di e partido aki," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta trece dilanti.

Dangui Oduber (MEP)

AVP a bin cu un ley di integridad pa acomoda corupcion

ORANJESTAD – Despues di 8 aña di gobernacion, net 1 luna prome cu parlamento baha cu recess y net 1 siman prome cu e inter parlamentair overleg na Hulanda fraccion di AVP a presenta un ley pa trata integridad di ministernan. E ley aki por wordo considera un farce por completo. Un ley cu mas bien a wordo entrega y na caminda wordo cambia pa acomoda diferente coleganan di e gabinete Mike Eman 2 y coleganan di partido AVP.



Bo no por presenta un ley pa screen minister, pa papia di conducta di futuro ministernan, pa screen mayornan di politiconan, pa screen yiunan di politiconan anto un minister cu na e momentonan aki ta wordo investiga ta wordo acomoda.
AVP a presenta un ley di integridad caminda ta hacie posibel pa un minister cu ta bao investigacion penal mantene su funcion por medio di un schorsing, riba vakantie, cobrando cu tur beneficio. Di otro banda tin varios jurisprudentie aki na Aruba caminda ta trata ambtenaarnan bao investigacion penal na un manera diferente. Un ambtenaar bao investigacion ta bay cas SIN PAGO y ta wordo retira sea e ta inocente of culpabel.

Durante e debate den parlamento pa straño cu e por zona mi no a scucha ningun miembro di fraccion di AVP papia over di e famoso corant cu pruebanan contundente di benta di tereno. Mi no a scucha ningun miembro di AVP condena e hecho cu nan colega di partido ta wordo investiga na e momentonan aki caminda ya caba tin 4 detencion a cay. Al contrario, en bes cu nan condena corupcion nan ta defende corupcion cu alma y cuerpo. Esaki ta tipifica e mentalidad di partido AVP. Nan ta manda e seña pa nos comunidad cu bende tereno ta bon, bende permiso di labor ta bon, bende permiso di estadia ta bon, corupcion ta bon y ta aplaudi tur esakinan. Esaki ta decadencia y degeneracion di un pais. No solamente esaki sino e hecho cu AVP ta violando constitucion cu e status cu nan a regla pa nan colega minister Paul Croes. Nos constitucion NO conoce status di minister NON ACTIEF y AVP a acomoda nan colega cu e status aki. Na Corsou sinembargo na momento cu un minister ta bao investigacion e ta wordo oblig'e pa entrega su retiro.

Inicialmente ora e ley a drenta parlamento tawata tin un articulo number 16 cu ta stipula cu un minister no mag eherce ningun otro funcion durante e periodo di gobernacion y no mag di tin ningun neven activiteit. Actualmente minister Schwengle si ta gosa di e privilegio aki cu segun criterio di AVP mes esaki NO ta posibel. Kico a sosode. Ora minister Schwengle a tuma nota di e articulo aki e la bira loco y a ordena pa haci cambionan di inmediato den e ley. Manera cu reunion a cuminsa parlamentario Sneek a presenta un nota di cambio caminda ta hacie posibel pa su colega den futuro por mantene su trabou.

Durante e reunion nos fraccion a presenta un amienda cu ta un cambio den e ley pa asina pone den e ley cu na momento cu un minister ta wordo investiga penalmente e minister ta wordo manda cas, ontslagen sin pago manera cu e ley ta na Corsou actualmente. Na Corsou un minister bao investigacion mester entrega su retiro. Nos a spera cu un fraccion cu tawata tin boca yen di integridad lo a sostene e amienda aki cu lamentablemente no tawata e caso.

Finalmente ta logico cu nos no por sostene un ley cu a wordo traha pa acomoda corupcion y acomoda coleganan. E ley ta un farce completo pasobra e no ta cumpli cu e proposito pa tin hende integro den gobierno pasobra aworaki tin un caso caminda integridad di un minister ta den wega y AVP en bes di ta condena esaki ta aplaudi esaki.

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP):

Fraccion di AVP votando contra amienda Thijsen/MEP ta confirma e hecho cu nan ta para pa corupcion, soborno y labamento di placa



ORANJESTAD – Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen den e reunion publico tocante e ley di integridad Fraccion di AVP votando contra amienda Thijsen/MEP ta confirma e hecho cu nan ta para pa corupcion, soborno y labamento di placa. Ta asina ki cu e tema di integridad tin hopi atencion tanto na Aruba como den Reino. Nos por mira con Hulanda ta bay asina leu di exigi pa Sint Maarten introduci un integriteitskamer.

Diaranson 31 di mei 2017 tabata asina leu cu Parlamento di Aruba a trata un ley di iniciativa di Parlamentario di AVP señor Marlon Sneek pa cu e tema di integridad. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen e ley manera presenta na prome instante pa Marlon Sneek tabata mustra simpatico den terminologia parlamentario. Sinembargo Marlon Sneek a cuminsa e reunion entregando cambionan cu a kita tur djente di e ley. Ta bisto cu e sucesonan den ultimo tempo na unda e credibilidad y integridad di miembronan di AVP ta te na suela sigur a pone presion riba Marlon Sneek pa no complica bida di su diferente companjeronan di partido cu ta den problema. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta lamenta esaki pasobra un oportunidad di pasa un bon ley ta bay perdi. Es mas ni un amienda presenta pa Parlamentario mr. Juan E. Thijsen den nomber di Fraccion di MEP tampoco no a yuda. Al contrario Marlon Sneek a bin cu un cambio den e ley cu awor a bruha e situacion mas ainda. Central di e discusionnan tabata e pregunta kico bo ta haci ora un Ministro wordo declara como sospechoso den un caso penal. Manera ta conoci Ministro di Labor, Asuntonan Social y Hubentud ta poni riba non activo sin cartera pero cu pago locual segun constitucion di Aruba no por. Marlon Sneek bao presion di AVP a busca un caminda pa hustifica esaki den e ley di integridad. Akinan nan kier acomoda un colega di partido locual cu no ta husto compara cu otro personanan den comunidad.
Por ehemplo un funcionario publico si ta wordo retira asina cu e ser declara sospechoso den un caso penal. Ta resalta cu Marlon Sneek a copia su proposicion di ley for di esun di Corsou y deliberadamente a laga e articulo afo cu ta bisa cu den un caso asina e Ministro mester retira. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen a presenta un amienda pa coregi e proposicion di ley di integridad di Marlon Sneek y regla cu e Minister tin cu retira ora di ser declara sospechoso den un caso penal. Akinan ta unda Marlon Sneek a hacie pio. Marlon Sneek a propone pa si den caso e Ministro sospechoso wordo deteni si e ta wordo retira. Esaki segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen den practica e ta bay trece problema por ehemplo si e Ministro wordo deteni pa algun ora of dia y despues ser laga liber te ora su caso bin dilanti.

Un otro aspecto di e ley cu tambe a ser adapta na ultimo momento pa Marlon Sneek bao presion di su partido ta pa acomoda Minister Schwengle pa e por sigui haci dos trabao. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ainda ta fresco den nos memoria cu gobierno di AVP pa medio di AZV y Salubridad Publico a forsa Dr. Maikel Kelly parlamentario di MEP pa scoge entre politica y su profesion. Awor si ta acomoda Alex Schwengle mientras Dr. Kelly finalmente mester a laga politica. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen integridad bo no ta midi cu solamente bin cu un ley di integridad y vota pro. Ta full bo comportacion como politico ta conta. Parlamentarionan di AVP a permiti Gabinetenan di Mike Eman actua contra nos constitucion, contra leynan y contra principionan di bon gobernacion. Tin hasta veredictonan di huesnan contra Ministronan di Gabinete di Mike Eman cu ta confirma esey. E pueblo merece representantenan integro tanto den funcion legislativo como ehecutivo. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta spera cu pueblo den e ultimo 8 añanan por a mira ken ta ken y percura pa un parlamento y gobierno di hendenan drechi. Hunto p'e cambio sin miedo.

Otmar Oduber di partido POR:

Si ta asina cu gobierno a pasa pensionadonan "fastball" e ora esaki mester wordo coregi

ORANJESTAD – Un di e cosnan cu Partido POR ta para p'e ta e hecho cu kier trece cambio den e forma cu ta cobra belasting na momento cu bo tin un otro entrada banda di bo pensioen.



Na e momentonan aki un persona cu ta cobra unicamente su pensioen di biehes, no ta paga belasting riba esaki ora e cobr'e. Sinembargo ora cu bo tin mas cu un pensioen of cu bo tin un entrada extra (sea cu ta huur apartamento na cas of ta cushina), nan no ta cobra inkomstenbelasting riba e parti extra solamente. Nan ta pone e suma extra aki hunto cu bo pensioen di biehes y asina nan ta cobra inkomstenbelasting riba henter e suma, cual ta inhusto y mester wordo cambia, segun lider di POR Otmar Oduber.

Den e cuadro aki a tuma nota tambe cu di parti di e pensionadonan ta wordo papia aworaki di e costo di bida. Nan no a bin na remarca ultimo añanan pa haya un indexacion pa loke ta trata e suma di pensioen. Sinembargo pa nan tambe costo di bida a subi den e ultimo añanan aki, a pesar cu tabatin desinflacion. Den e caso aki hopi biaha e ta wordo tuma riba e componentenan cu mas ta pisa cu ta awa, coriente etc. cu a baha. Pero tur hende sa na Aruba cu loke ta e parti di mas importante cu ta cuminda, transporte etc. tur di esakinan a subi y ta crea asina un costo di bida hopi mas halto.

'Nos plataforma ta kere cu si esaki en berdad ta e caso, mester sinta bek cu e respet necesario den dialogo cu e asociacion di pensionadonan. Y si gobierno en berdad a laga e grupo aki afo, mi ta kere cu ta mas cu na su luga cu enbes di a purba pasa nan un fastball manera cu a tuma luga den pasado bou di otro gobiernonan tambe, cu cierto momento e ta e derecho di e pensionado pa ricibi su indexering. Nos ta keda para cu e gobierno aki a scoge pa subie paulatinamente cada aña cu mey aña te na 65 aña. Partido MEP nos sa cu ta boga pa baha esaki y mantene na 62 aña. Nos di partido POR ta bisa cu djis bah'e na 62 aña sin cu bo ta adapta e entrada di e persona, ta bay hinca e fondo di pensioen den problema. Nos proposicion riba esaki ta uno cu ta bisa: ban flexibilis'e na 60 aña, caminda bo ta brinda e oportunidad cu por ehempel tin den sector publico aworaki, hacie den sector priva tambe. Cu un hende por traha si e kier un "deeltijd", e ta traha parti di e dia y e ta haya salario pa parti di e dia, e otro parti e por cobra via e fondo di pensioen.'

Of e persona por dicidi cu e ta bay ful cu pensioen tambe, e ta haci e escogencia desde su 60 aña. Si e ta sinti cu e por sigui un tiki mas e por traha te cu 62 e por haci esaki. Cuestion ta, cu ta pone e base na 60 aña caminda cu bo ta bisa e ora cu e tin e derecho di cobra su pensioen, porcentualmente menos cu si bo a warda te na 65 (pa mantene e fondo sano). Pero e ta crea un oportunidad di opcion pa e persona den e caso aki cu ta scoge pa bay mas trempan, cu e por bay haci un trabou mas suave na su cas. Kiermen ta duna e pensionado un posibilidad di flexibilidad riba e forma di labora despues di su 60 aña y cu naturalmente ta mantene e fondo di pensioen sano. Ta kere cu esakinan combina cu e estudionan cu mester wordo haci, cu manera nos partido ta presente tambe caminda ta bisa cu eigenlijk ta inhusto cu na e momentonan aki e pensionado ta paga e volle pond di su sociale lasten aki na Aruba. Na cierto momento mester bay reevalua e parti aki tambe den combinacion cu e discusion cu tin aworaki pa loke ta trata indexering pa cu costo di bida riba nan entrada di pensioen merece tur atencion y ta spera cu gobierno duna esaki mas pronto cu ta posibel y sino despues di 22 di september nos sigur lo para pa esaki, sr. Oduber a termina bisando.

Curtis Fraser (POR):

Danki pa Acepta mi

ORANJESTAD – Tin momentonan den bida unda bo ta realisa cu di berdad tur cos ta posibel. Despues di un tremendo reaccion y bon presale mi a keda entusiasma pa mira e resultado di e BBQ Fundraiser.

Asina mes mi no tabata prepara p'e avalancha di sosten cu pueblo, specialmente pueblo di San Nicolas, a sa di duna mi ariba diadomingo.
Mi tin di bisa danki pa e sosten masal, nos a keda Sold Out cu un benta di 500 BBQ. Un tiki ambicioso pa un candidato nobo, pero basa riba e sosten cu mi ta ricibi den pueblo nos tabatin e confiansa cu nos lo logr'e.

E apoyo di pueblo ta hopi importante mirando cu den Partido POR e cantidad di voto ta determina ken lo bay sinta den Parlamento, no e candidato su number riba e lista.
Den seno di partido tur candidato a acorda pa firma un protocol, basa riba ley, cu ta haci esaki posibel.
Nos lo no depende riba e cambionan di ley di kiesverordening ya cu no tin niun garantia cu esaki lo yega parlamento.

Danki na mi team grandi cu ta kere den mi persona y ta sacrifica asina hopi di nan tempo pa nos logra e cambionan den politica cu nos tur ta kere aden!

Un danki special na tur cu a warda cu nan santo pasenshi pa duna mi tantisimo palabranan di sosten. Mi a tuma tur conseho y lo sigui duna oido pa sin duna un bos na pueblo.
Y e danki mas profundo ta bay na e sosten mas grandi den mi bida, mi amor Carol.



Mi lo finalisa bisando tambe: Keda pendiente di mi Facebook Page (FraserPOR) pa info y e proximo actividad cu mi lo organisa cual ya ta den preparacion!!! #FraserPOR #SanNicolasPOR #EForsaNobo



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente na Colombia di:



CLARA PETRA WERLEMAN

*2 -04-1948 +26 -05-2017

Na nomber di su yiunan:
Orlando "Lando" Jansen y Diane Vrolijk y yiunan
Luciano "Chano" Jansen y Esther Ras y yiunan

Tata di su yiunan:
Eddie "Boy" Jansen

Su nietonan:
Gilliane de Mey y Jonathan Blom y yiunan
Sendrick de Mey
Jhayron de Mey
Jerremin de Mey y Desiree Kock yiunan
Rugerie de Mey y Joanne da Silva
Jeselyne de Mey y Ricky Giel y yiunan
Jorlando de Mey
Arihdna, Shadhira y Sheandy Jansen

Su rumannan:
Marco Werleman na Hulanda
Nico y Praxcedes Werleman-Mendoza Muños na Hulanda
Sira y Pedrito Dirksz-Deluvia y famia
Rolando "Chay" y Lumena Deluvia-Thode y famia
Ludwina "Dinchi" Werleman y Carlos Koolman
Ädri y Evelina Werleman-Loopstok y famia
Makay y Ina Werleman-Croes y famia
Chin y Jamileth Werleman-Andrade y famia
Tineke y Anthony Jansen-Werleman y famia
Marisela y Cecelito Lopes-Werleman y famia
Cedric y Lisi Werleman- Paris y famia

Luis Paesch y famia
Sofia y Franklin Werleman-Paesch
Marieta Paesch y famia
Christina y Rolando Gomez-Paesch y famia
Bea Paesch y famia
Glenda Paesch y James Boekhoudt y famia
Mario Paesch y famia
Petra Werleman y famia
Mama di su nieto/nietanan:
Sharine de Mey
Andhira Fingal
Bon bisiñanan: Anivia Croes y famia, Chino y famia, Esther y famia, Isabela y famia, Sarita y famia
Amigonan di cas: Maikel Kelly, Valde Theophile, Sonia Brunk, Mayra Eleonora, Nel Kock, Dinora Dirksz, Boy & Imelda Boezem, Editha Lake.
Tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan y ex coleganan di Korps Polite Aruba (KPA)
Demas famianan cu ta mucho hopi pa menciona ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan, su teamnan di voetbal S.V. Dakota y Deportivo Nacional pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar awe diasabra 3 di juni 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di Royal Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donación pa Imelda Hof.
Despues di entiero nos no ta ricibi visita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Kaminda Dios ta, ei mi kier biba.
Señor ta mi luz y salbacion, di ken mi lo tin miedo? Señor ta Fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?
-Salmo: 27

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Higinia Prisca Ruiz-De Mey

Mihor conoci como "Ika"
*01-09-1948 – †31-05-2017

Na nomber di su;
Esposo: Freddie Ruiz

Yiunan: †Rena Ruiz
Zairo y Shayni Ruiz

Nieto stimá: Kai Luka Ruiz
Stimá manera nieta: Destiny Krosendijk

Rumannan:
Annie y Ceril Jansen-de Mey
†Walti y Alida De Mey
†Rufi de Mey y famia
Livia y Rufo Lampe-de Mey
Manera un ruman:
Swinda Dirksz

Sobrino y sobrinanan Anthony, Andy, Gregory, Michael, Ivan, Rowy, Natascha,
y nan famia:
Michaela, Jeanine, Rina

Swa y Cuñanan:
Harold, Aura Ruiz y famia
Mirta Ruiz y famia
Maikito Ruiz y famia
Juni, Carla Ruiz y famia
Andy Ruiz y famia
Marian, Alvaro Ramirez y famia
Sra. vda. Esther Diaz-Ruiz y famia

Consuegra:
Melushka de Haseth

Su verpleegster:
Carmen Jacopucci

Primo y primanan, tur su amiganan y ex-coleganan di Botica Oduber y Botica Kibrahacha y demas famia. Si encaso den nos tristeza, nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi disculpa.

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 5 di juni 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo Sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Lo tin un box disponibel pa donacion na Wilhelmina Kankerfonds.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

'Señor ta mi Wardador, mi n'tin falta di nada
Den kunuku yen di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na fuent'i awa fresco pa mi bolbe hanja forsa.'
Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fajecimento inespera di nos ser keri



Angelo Agustin Kastablank

*05-05-1970
+ 26-05-2017



Na nomber di su
Esposa
Gwendolyn Kastablank-Tromp
Yuinan
Milangelo Kastablank na Hulanda
Gwengelique Kastablank
Mayornan
Astrid Pieter y Wilfrid Pastor na Hulanda
Jakobo (Boy) Kastablank y Maxime Henry na Korsou
Suegronan
Tony y Mirta Tromp-Schotborg
Rumannan
Waldemar Kastablank y Diana Willems na Korsou
Laurinda Kastablank y Romeo Eelst na Hulanda
Otmar Kastablank y Vrea Mullog na Hulanda
Miriam Kastablank y Urnie Hansen na Korsou

Swa
Jos y Lisette Tromp-De Mey
Cuñanan
Alesig y Eric Greving-Croes, Eliza Croes y Glenald Statius

Subrino y Subrinanan Lindomar Kastablank y Famia, Danyielle Kastablank, Deshany Kastablank, Djunric Isaacs, Danielle Kastablank, Dylan Kastablank, Renick y Yvette Kastablank, Sharidee Kastablank, Nonato Kastablank, Gerona Kastablank, Joel Kastablank y Lisette d'Arnault, Samantha Kastablank y Ryandel Walter.

Tanta-Omonan Priscilla (Baby) Kastablank, Celsa Ambrosina-Kastablank y Famia, Margareth Kastablank (Hul), Norlando (Papasitu) Kastablank, Estrella (Lelia) Pieter, Priscilla (Chila) Pieter, Ednilda (Baby) Thyssen (Hul), Etrol Pieter y Famia.
Manera Tanta-Omo
Maria Schotborg, Barbara Petit-Schotborg, Josefina Schotborg, Carlos , Schotborg, Lucio Schotborg, Mena Velasquez, Maria Velasquez, Andres Tromp,
Regino Tromp, Claverina Pourrier.
Primonan
Shirley Rosina, Mayra Rosario, Elfandry Kastablank, Cinderella Kastablank, Wenny Jakoba, Wido Pieter, Reinald Curiel, Zunette Hagen, Blanche Pieter tur ku nan respektivo rumannan y famia.

Ihanan
Samantha Kastablank y Justin Tromp
Madrina y Padrino, komader y kompadernan, amigonan, conocirnan, bisiñanan na Aruba, Korsou, Bonaire y Hulanda. Jerry, Andrea Kock y famia y su estimado coleganan di Island Best Windows & Doors Aruba, Julissa Hart y famia.

Y demas Famianan: Kastablank, Tromp, Pieter, Ambrosina, Boutsima, Yzijk, Pastor, Jakoba, Thijssen, Rosario, Curiel, Hagen, Domacasse, Isaacs, Willems, Walter, d'Arnault, Wawoe, Hansen, Fille, Copra, Rosina, Kwidama, Victoria, Regina, Schotborg, Martis, Petit, Croes, Gomez, Velasquez, Uribe, Maduro, Greving, Pourrier, Maria, Nadort, Richards, Statius, Elizabeth, Marquez, Den Dulk, Franken, Holsman, Lacle, Van der Blonk, Hostmann, Alvarez, De Cuba, De Mey, Achterberg, Reyes, Irausquin, Kuijper, Slagmoolen.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dia 3 di juni di 1.00pm pa 4.00pm na Aurora Funeral Home,
despues lo sali pa adres di difunto y pa santana Catolico na Oranjestad.
Deseo ta pa bin bisti na colornan cla na condolencia y entiero.
Nos ta pidi disculpa si den momento di tristeza nos por a lubida algun famia y conocirnan. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento cristianamente di nos defunto stima:



Sra. Sara Werleman

Mihor conoci como “Mamai”
*28-08-1931 - †02-06-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Hij verlaat wie hij liefheeft,
om te zijn bij wie hij liefhad

Met veel verdriet, maar getroost door de gedachte dat hij nu rust heeft,
geven wij kennis van het overlijden van onze geliefde opa, schoonvader, broer, zwager en oom



Ruel Wladimir Marques

*28-8-1940 +24-5-2017

Kleinzoon
Marshall Marques
Schoondochter Patricia Marques en Sandra

Zussen en zwagers
Jane en Meleno Pourier-Marques
Glenda Marques en familie
Irma en Jan van der Weerden-Marques
Neven en nichten

Onze dankbaarheid gaat uit naar Hellen van der Wal, Celia Nagtegaal en Vannett Riley voor hun goede zorgen.

Gelegenheid tot condoleren is op zaterdag 3 juni van 9-11 uur bij Aurora Funeral Home. Aansluitend zal de crematie in besloten kring plaatsvinden.

Correspondentieadres: Avenida Milo Croes 79, Oranjestad, Aruba



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento inesperadamenti di :



Pedro Alfonso Pardo

Mihor conoci como “ Papi Pedro” of “Perus”
*29-06-1926 - †02-06-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Caminda Dios ta, ey mi kier biba.
Senjor ta mi luz y salbacion, di ken lo mi tin miedo?
Senjor ta Fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Salmo: 27

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Casiano Hipolito Boekhoudt

Mihor conoci como: Casian of Cachan
*12-08-1948 - + 01-06-2017

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar diamars dia 6 di Juni 2017 entre 7 or - 9 or pm na Aurora Funeral Home. Acto di entiero lo tuma lugar diaranson na Aurora Funeral Home 7 di Juni 2017 entre 9 or – 11 or am, sigi pa Santana Catholico di Paradera. Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.



Cu honda pena nos ta anuncia e fayecimento di

Señora Higinia Prisca Ruiz-de Mey,

mihor conoci como Ika

Mama di Sr. Zairo Ruiz, colega di nos.

Hunta di Commissario, hunta di Directiva, staf y personal di AIB BANK N.V. ta extende nan profundo condolencia na Zairo y henter famia.

Cu e dushi recuerdo di momentonan cu boso a comparti ta un fuente di consolacion.

AIB BANK N.V.
Gerencia
Frendsel W. Giel



"Señor ta mi wardador,
min'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia-fayecimento di:



Johnny Edward Hassell

Mihor conoci como John

Na nomber di su:
Mayornan:
†James y †Sarafilia Hassell-Geerman

Rumannan:
†James Stanford Hassell
Jeane Hassell
†Henry Hassell
Peter James (Piet) y casa
Belinda Hassell-Simon
Melanie Hassell y Nelson
Godfried

Tanta:
Florita Geerman

Manera yiunan:
Raun Tromp y Rauchelline Tromp

Sobrino y sobrinanan:
Vivian Geerman
Jairzinho y Jessica Colina y famia
Giovanna y Elvis Vrolijk y famia
Melitsa y Adrian y famia
Melinda y jui
Len y Lucas
Wola
Roosje Matrona y famia
Jeannette Hassell y famia
Kelvin Hassell y famia
Richard Yuri y famia

Primo y primanan, bisiña y conocirnan , amigonan y amiganan , piscadornan di bow Rancho CuraCabay/ Zeewijk mucho hopi pa menshona y demas famia : Hassell , Geerman, Tromp, Colina, Vrolijk, Godfried, Anthony, Servani, Yuri, Arendsz, Simmons, Simon, Thode, Boekhout, Bislick, Peterson, Ponson, Koolman, Emers, Matrona, Kock, Johnson, Wathey, Maduro, Lejuez, Helder, Ho-sing-loy, v/d Berg, Winklaar
Demas famianan na Saba ,Curaçao y Hulanda.
X hungadornan di softball, baseball, football

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos tapidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 03 Juni 2017pa11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa santana Catolico na san Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na Ad Patres.

Staff y personal di Ad Patres funeral home taextende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With immense sorrow we announce the sudden passing of:



Ms. Mildred Henry

Better known as: "Juffrouw Pearl"
Sunrise: 13/01/1936 Sunset: 30/05/2017

Left to mourn are her:

Sister: Comsee Henry

God sister: Marian

Friends & good neighbours:
Meme Tackling-de Cuba, Elly Hennep, Dorinda Brown, Marcela Canhigh, Imy Lumenier, Lusmarie Jacobs-Vorst and family, Kevin Hodge, Andrea Geerman, Chichi & Trina Shell, Frida Webb & family, Helen Rutfeld, Laila& family, Marjorie Boezem & family, Marcely Holman & family, Mario del Padro, Brenda and Sonia, Orma Dollend, Amy Bislip, Irma Sambo, Linda Todman(usa), Elvin Krind, Muriel Panthoflet, Rita Assange & family, Janine Hunter, Anny Martinez & family,Henry, Daly, Krind, Janssen, Brown, Williams.

Her choir The Melodies
She was teacher at Filomena College for many years.

Other relatives, friends and acquaintances too numerous to mention

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Saturday 03 June 2017 at 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home and from there to the Catholic Burial Ground in San Nicolas.

The body of Juffrouw Pearl will be laid out from 2:00 pm at Ad Patres.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
www.adpatres.webs.com



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu Inmenso tristesa na nos curason , nos ta anuncia fayecimento di:



Jesus Maria Tromp

Mihor conosi como ''Chu of Pai"

Na nomber di su yuinan Harold Tromp y Glenda Maduro.
+ Lilian Tromp y sr. Pedro Rodriquez.
+ Jossy Tromp y Sra vda Evelina Tromp.
Giovannie y Argentina Tromp.
Jose Tromp.
Mayornan
+Ignacio Severo Tromp.
+ Antoinette Reyes Tromp.
Rumannan
+ Elio - Isabel Tromp y famia
+ Frany y famia
+Nacho-Emilia y famia
+ Ruben y famia
Tina -Rupert y Famia.
Pano y Juinan.
Maria -Bert y yiunan.
Juan" Capan " y Erla.
+ Beto-+Anna y yui.
+ Marcial Tromp y Famia .

Nieto(a)nan:
Roshaira,Millie, Jurney,Cinderella,Jonathan,Nathan,Shaniska
Bisanieto(a)nan
Disjonrick,Jerreline,Esmeralda,Jamairo.
Sobrino y sobrinanan comer y compernan, ihanan.

Famia: Tromp, Reyes, Querrero, Angela, Kelly, Rodriquez, Rozenberg, Gomes, Lacle, Luyben, Croes, v/d Schoot, Fingal, Ras, Odor, Albus, Marin, Vos, Boerleider, Hoeverts, Bedoya, de Roon,Kock, Jacobs
.
Y demas famia ta invita tur amigo bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 5 di juni 2017 pa 4 or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 1.or di merdia den Misa Santa Anna.

Enbes di manda flor of krans, un donashon pa Mary Joan Foundation y Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.

Nos Ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta imensamente agradecido pa tur lo cual e a significa pa nos,
Cu PAI (chu) sosega na paz.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 02 Jun 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6190	
6267	
5374	
1414	
BIG 4	
Sorteo # 5234	
3828	
ZODIAC	
Sorteo # 3993	
0596	
Geminis	
KORSOU	
Sorteo # 1726	
7163	
9180	
8247	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	600.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		04-12-13-15-24
Sorteo # 4072		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	51.000,-
4	x Match 4	
178	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		05-06-07-24
Sorteo # 962		Mega Ball 10
0	x Jackpot	1.350.000,-
0	x match 4	
27	x Afl. 500,00	
332	x Afl 50.00	
475	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 2.000.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO *6703-5673-1511*

SUPER 4 *6495*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 02 Jun 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1872	
0774	
3065	
7617	
BIG 4	
Sorteo #1872	
7068	
ZODIAC	
Sorteo # 1872	
3549	
Sagitario	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	600.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	50.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	1.175.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.750.000,-**



Aries

Algo importante lo sosode den bo relacionnan personal. Personanan cu ta acerca bo ta interesante y esey ta causa bo admiracion y satisfaccion personal. Numbernan di suerte pa awe: 6, 13, 26 y 41.



Tauro

No bisa e prome cos cu ta bin den bo boca. E influencia directo di Venus, ta contra pesa e balansa y ta inclina na bo fabor. Pone un dosis di cautela den loke bo ta bisa. Numbernan di suerte pa awe: 10, 19, 29 y 40.



Geminis

Mercurio ta contribui pa bo ta mas flexibel, mas prudente. Sea alerta, cosnan no ta dje malo manera bo ta pensa. Bo financia lo ricibi un impacto fuerte. Numbernan di suerte pa awe: 1, 14, 33, 45.



Cancer

Tin excitacion y “candela” na momento di intimidad sexual den bo bida amoroso. Esaki ta un dia pa evalua con bo ta manehando bo asuntonan sentimental. Numbernan di suerte pa awe: 7, 20, 30 y 39.



Leo

Expresa bo mes cu naturalidad pero sin herida otro. Bo ta sinti e necesidad di purba algo diferente den bo relacion. Pone bo cosnan mas cla. Numbernan di suerte pa awe: 9, 25, 28 y 50.



Virgo

Bo ta bon auspicia riba tereno sentimental. Bo intuicionnan no lo faya bo aunke bo por ta algo indeciso pa motibo di e accion di bo dirigente, Mercurio. Numbernan di suerte pa awe: 19, 35, 38 y 44.



Libra

No laga bo mes confundi pa esunnan cu ta priminti demasiado. Prome cu involucra bo mes emocionalmente cu otro hende, averigua si e ta comprometi. Numbernan di suerte pa awe: 11, 23, 37 y 40.



Scorpio

Amor ta envolve bo cu un onda cu ta inspira bo y ta atrae na bo hendenan hopi nechi. Desde awe lo bo bay tin hopi cos di haci. Numbernan di suerte pa awe: 3, 16, 31 y 43.



Sagitario

Ta acercando un siman cu hopi movemento. Dilanti bo lo sosode eventonan cual bo tin cu opta pa forma parti of simplemente para na banda. Numbernan di suerte pa awe: 12, 22, 36, 39.



Capricornio

Lo bo keda sorprendi ora bo scucha un confesion. Sigui bo intuicionnan y lo bo logra resultadonan prometedor den tur loke bo ta purba di realisa. Numbernan di suerte pa awe: 4, 17, 24 y 38.



Aquario

Evita discuti cu personanan poco inteligente y fanatico ciego. Ta un perdida di tempo. Bo mester ta hopi prudente pasobra lo bo bay enfrenta personanan dificil. Numbernan di suerte pa awe: 6, 22, 40 y 52.



Pisces

Bo forsa di boluntad lo wordo activa den forma hopi notabel y lo bo logra loke bo tabata desea. E actitud di duda, ta causa iritacion y molester. Ta ora pa mira realidad. Numbernan di suerte pa awe: 5, 18, 27 y 35.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Gonzalez Tel. 583 0660
San Nicolas Dr. Giel Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad: del Pueblo Tel. 582 1253
San Nicolas San Lucas Tel. 584 5119

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule JUNE 2017

			ARR	DEPT	BERTH
THU	01				
FRI	02				
SAT	03				
SUN	04				
MON	05				
TUE	06	CARNIVAL MAGIC	13.00	22.00	C
WED	07	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
THU	08				
FRI	09				
SAT	10				
SUN	11				
MON	12				
TUE	13				
WED	14	ADVENTURE o/t SEAS	07.15	23.00	B
		CARNIVAL SPLENDOR	14.00	23.30	C
		ZENITH	06.45	16.30	H

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/02/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	183.20	183.92	184.72
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	158.35	159.80	161.40
EUR	197.97	199.78	201.79
DKK	25.87	26.59	27.39
NOK	20.03	20.75	21.55
SEK	19.49	20.21	21.01

For amounts up to Afl. 100,000

Inscribi awor pa e workshop di fotografia “Tempo pa Click”

ORANJESTAD – Tempo pa Click ta bay cuminsa na juli cu so di tres workshop di fotografia. E tema aña aki ta ‘Bunitesa’. E programa di TPC ta yena cu actividad social y cultural. Bo no ta siña solamente con pa saca potret cu un camara digital, pero tambe bo lo haya workshop di artistanan local cu ta siña bo con pa express bo mes den un manera creativo. Traha obra di man y uza bo mente artistico. Uza e Bario di Rancho of otro barionan como inspiracion.

Bo tin un camera digital y kier participa? Participacion ta costa solamente 35,- Afl. pa persona. Inscribi pa e workshop di Tempo pa Click ta facil. Manda nos un message cu bo number y edad na: facebook/tempo pa click (online) of pasa na Centro di actividad Rancho y inscribi di biaha. Fecha di Workshop:
Grupo 1: 8 pa 13 aña (10 - 21 juli)
Grupo 2: 13 pa 18 aña (24 juli - 4 aug)
Grupo 3: 18+ (7 - 18 aug)
Tempo pa Click ta un proyecto di arte cu ta inclui fotografia, poesia y musica. E proposito di Tempo pa Click ta pa duna abo, e participante, e oportunidad pa conoce bo bario y e importancia di conoce bo herencia cultural y historico. Ademas, e proyecto ta promove expresion den forma di fotografia, musica y poesia. Tempo pa Click ta un proyecto di arte cu ta inclui fotografia, poesia y musica. Durante un (2) siman abo como participante lo sigui curso di fotografia, con pa skirbi poesia, y tambe les di musica den un ambiente dibertido y interactivo. Na final di e proyecto, tur participante tin oportunidad di expone nan potret den un exposicion publico.





Diasabra 4 juni 2017 no tin misa na Alto Vista



ALTO VISTA – Manera un bon custumber ya pa 27 aña tur prome diasabra di luna tin Santa Misa na Alto Vista. Legion di Maria di Sta. Cruz hunto cu En feliz memoria Pastor Felix a cuminsa cu e custumber aki.

Despues pastoor Rey a percura pa e sigui cu e bunita custumber pa salida di solo tin misa canto di lama, cu aire fresco y zonido di lama den nos medio ambiente. Como cu pastoor Jairo cu ta awor numa un siman pastoor di Sta. Cruz no a caba di organisa tur su trabounan, te proximo aviso ta duna mas riba esaki.

Si ta sigui pa 7or di mainta e Santo Rosario y oracionnan na Dios Todopoderoso y na honor di Mama Maria di Alto Vista pa necesidad di Iglesia Universal pa hefenan di gobierno, pa tur esnan den necesidad corporal y spiritual, pa nos enfermonan na cas, den hospital y esnan den exterior, pa nos grandinan den cas di cuido y na cas di nan keridonan pa no lubida pa esnan cu ta temporario a perde nan libertad. Cu poder di Dios nos tin bon noticia pa otro luna.

Parke Nacional Arikok: Atencion tur Boluntario

SAN FUEGO – Parke Nacional Arikok conhuntamente cu tur autoridad cu ta enfoca nan atencion ariba e “Oil spill” kier a gradici tur hende cu a postula nan mes te cu awor como boluntario.

Como central, Parke Nacional Arikok ta ricibi tur yamada di boluntario y ta manda e lista aki pa DOW kende tin e tarea pa comunica cu e boluntarionan pa asina sigui cu e trabou di limpiesa na nos costa.

DOW lo notifica na unda mester presenta, Kico mester tin bisti y lo entrega cierto ekipo pa traha cu ne, alabes DOW ta duna instruccion ariba e procedura di limpiesa.
Na tur boluntario cu haciendo e limpiesa ariba nan mes, tin cu tene na cuenta cu si esaki no wordo haci na e manera corecto e por tin consecuencia pa ambos, na e salud di e boluntario y na nos costanan.

Departamento di Salud Publico a publica un aviso pa proteccion personal:
• Haci uzo di handschoen ta mandatario. No mishi cu e clomp’i petroli cu bo mannan of pianan.
• Tira paña y sapato cu a bin den contacto directo cu e clomp’i petroli afo via DOW.
• Si e clomp’i petroli a bin den contacto cu bo cuero toch, spuit prome cu WD40 pa despues laba esaki bon cu awa y habon.
•
• Si e clomp’i petroli causa rash riba cuero of un alergia bay Eerste Hulp na hospital of ImSan.
Pa e cuido di cualkier bestia cu por ta afecta dor di e petroli nos ta urgi na tur boluntario pa yama Parke Nacional Arikok inmediatamente! Parke Nacional Arikok tin un team cu lo mobilisa nan mes na e area y asina sigi e protocol cu a wordo crea pa e cuido y salud di e bestianan.
Si e boluntario mes bay over na duna asistencia na e bestia e ta expone su mes na hopi riesgo ya cu e petroli por ta mas toxico cu esun cu ta den lama.

Pa cuido y salud di e bestianan y di cada boluntario nos ta pidi pa tuma contacto cu Parke Nacional Arikok na 585 1234 y nos lo ehecuta e protocol, pa scapa e bestia su bida.
Si bo persona ta desea di ta un boluntario of conoce un persona interesa, Por fabor tuma contact cu nos inmediatamente na Parke Nacional Arikok na 585 1234. Nos oficina ta tuma yamada di 8or di mainta te cu 5or di atardi. Despues di e orario akinan por manda nos un mensahe ariba Facebook: Arikok National Park.

BONDIA ARUBA

Fundacion Parke National Arikok ta presenta: Shark Week Aruba 2017

ORANJESTAD – Di 3 te cu 11 di juni proximo lo tuma luga e di tres edicion di e "Dutch Caribbean Shark Week". Pa un siman largo e Reino Hulandes lo enfoca poco mas atencion ariba tribon.

Tanto na Hulanda, y islanan den Caribe manera Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten, Aruba, Bonaire y Curaçao, lo haci diferente actividad pa trece mas informacion, conscientisacion y proteccion pa cu e tribon nan. Shark Week Aruba 2017 ta inicia diasabra 3 di juni pa 6or di atardi cu un tremendo movie night den Parke Nacional Arikok.

Programa:

3 Juni:
6 PM
Shark lecture with family quiz

7 PM
Movie night: this is your ocean, sharks



8 PM
Movie night: BBC shark, episode 1

4 Juni:
10 AM
Opening sharkweek exhibition

Scavenger hunt for kids

7 Juni:
8 AM
JörgenRaymann at Casa di Cultura

10 Juni:
6 PM
Shark Lecture

7 PM
Movie night: BBC shark, episode 2

9 PM
Movie night: Sharkwater

11 Juni:
8 AM
Kids workshop at Mangel-Halto: Discovering the mangroves.

2 PM
Award ceremony photo competiton #sharkweekaruba2017

Save Our Sharks
Tribonnan tin un importancia enorme pa cu e sistema marino.

E conteo di tribon mundialmente ta bahando drasticamente y por tin consecuencia pa ambos bida den nos sistema marino y riba tera. Adicionalmente na cierto luga nan rond mundo nan ta wordo considera un atraccion turistico pa divers. Pa es motibo e tribonnan mester wordo protegi.

Organisacionnan na Aruba, Bonaire, Curaçao, Saba, Sint Eustatius y Sint Maarten a uni hunto cu "Dutch Caribbean Nature Alliance" DCNA pa asina tuma accion di informa, conscientisa tur hende di e importancia di e tribon pa e bida marino como riba tera. Tur informacion cu wordo presenta ta cientificamente proba pa asina por contribui na e conocemento di e tribon.

E embahador di Save our Sharks Jörgen Raymann lo biahando na tur e islanan pa participa na tur e actividad nan y duna informacion na tur presente. Pa mas informacion di DCNA por bishita nan website www.saveoursharks.nl
Pa mas informacion di Shark Week Aruba 2017 bishita nos Facebook Page: Arikok National Park of nos website www.arubanationalpark.org

Organisacion ambiental Rainbow Warriors International:

"Tin placa pa trece artista internacional pero no pa material pa trata cu situacion ambiental"

ORANJESTAD - Presidente di organisacion ambiental Rainbow Warriors International ta lamenta cu semper mester scucha for di gobierno cu no tin placa pa busca ekipo y material pa trata cu situacionnan ambiental pero si pa organisa festivalnan.

E ta laga sa cu un solo derame di azeta por caba cu nos turismo y falta di hasta implementacion di leynan ambiental ta pone nos isla keda vulnerabel.
Sra. Ponson: "Naturalesa aki na Aruba ta haci falta di proteccion pasobra tanten no tin ley ambiental, e impactonan fisico riba naturalesa causa door di ser humano ta duna hopi causa pa alarma y preocupacion grandi. " Den pasado segun sr. Ponson, tabata tin oficina di calamidad cu tabata traha un plan nacional cada cuater of cinco aña pa deal cu tur clase di desaster y calamidad. "Loke nos tin entendi di UNEP (United Nations Environmental Program) cu ta estableci na Kingston Jamaica, y Regional Oil Spill center estableci na Corsou, pa ultimo cinco aña ultimo biaha nos a check no tin un National Oil Spill Contingency Plan di Aruba. Esaki ta pa stipula con pa actua den un caso di derame di azeta, ki tipo di ekipo pa uza anto kico tin aloca tanto den ser humano , den placa y ekipo disponibel,"sr. Ponson ta splica. E organisacion ta haya lastima cu Aruba Tourism Authority ta gasta miyones ariba festivalnan di musica pa trece artistanan pero no tin placa pa cumpra ekipo pa trata cu e tipo di calamidad aki.

Landsverordening Milieu ta pega

E famoso 'landsverordening milieu' desde 2010 ketobay no ta kedando cla segun sr. Ponson. "E no a bay ni parlamento ainda, e ta pega na Conseho Consultativo den prome fase. Nos ta wak cu algun tratado internacional no a wordo trata tampoco. E rapport cu ta papia di crea Directie Natuur en Milieu tabata papia di un lista largo di tratadonan ambiental cu mester wordo trata. Ta tristo cu shete aña despues, mayoria di nan no a yega ni fase di implementacion of tratamento como concepto di ley ainda." Sr. Ponson ta agrega cu e consecuencia di esey ta



cu den practica na Aruba tin hopi cos ta pasa sin manera pa trata cu nan adecuadamente pasobra gobierno no tin instrumentonan legal cu ta facilita den e presupuesto di gobierno. Tambe aloca recurso, tanto ser humano como placa pa trata cu e temanan concerni.

Derame di azeta

Mirando e derame di azeta biniendo di Trinidad yegando nos costanan, segun sr. Ponson akinan ta un caso ehemplar unda leynan ambiental cu falta na Aruba mester a duna implementacion di leynan nacional, di algun tratado y protocol cu ta trata cu derame di azeta. Sr. Ponson: "Riba e falta di preparacion aki na Aruba pa locual ta esaki, nos tin un landsverordening calamiteiten y algun landsbesluit cu ta reglamenta bon cla un comision nacional pa calamidadnan, entre otro con pa actua cu derame di petrolio."

Conferencia riba biodiversidad otro siman

Otro siman cuminsando dialuna lo tin un conferencia na New York titula 'United Nations Oceans Conference'. E conferencia aki ta dirigi specialmente ariba e tema di desaroyo sostenibel, bida marino, enfocando riba e importancia di e oceannan pa e comunidad internacional. Segun presidente di organisacion ambiental Rainbow Warriors International, esaki ta un conferencia hopi importante mirando cu oceannan ta e fuente mas grandi di biodiversidad. Y alabes un fuente grandi di alimentacion pa casi un 20% di e poblacion humano riba planeta tera.

Den cuadro cu e conferencia aki, presidente di organisacion ambiental Rainbow Warriors International sr. Ponson ta conta nos cu nan a registra pe pero lamentablemente pa falta di fondonan no por atende. Nan ta preparando toch algun comunicado di prensa y informacion cuminsando cu e tema pa "World Environment Day " riba 5 di juni titula 'Conectando hende na naturalesa'. "Nos ta kere cu e tema aki ta hopi apto pa Aruba pasobra aki na Aruba ora nos toca e tema di medio ambiente, den e ultimo ocho aña di gobernacion di Gabinete I & II di Mike Eman, algun cos a keda atras," sr. Ponson ta comenta.

ATIA cu sesion sumamente exitoso tocante maneho nobo di SVB

ORANJESTAD - ATIA conhuntamente cu SVb a trece un sesion informativo tocante e maneho di boet cu lo drenta na vigor dia prome di juli di e aña aki. E maneho di boet aki ta wordo introduci pa sigura cu tur dunado di trabou ta cumpli cu nan obligacion pa cu e prima di SVb.

Ta importante pa e companianan cu si ta cumpli pa sa cu menos compania lo tuma e riesgo di incumplimento awor cu lo tin consecuencia financiero mara na incumplimento. Esaki lo contribui na un level playing field caminda tur compania eventualmente lo competi na un manera mas husto y no di manera cu companianan cu no ta cumpli tin un bentaha inhusto riba companianan cu si ta cumpli cu ley.

E boet administrativo lo por wordo impone na momento cu un infraccion a wordo cometi pa e doño di trabou, por ehempel no inscribi un trahado, no inscribi un trahado na tempo, of duna informacion incorecto na momento di inscribi un trahado. E suma di boet lo wordo ahusta segun e gravedad di e infraccion, e grado di culpabilidad y circunstancianan di e caso.

SVb tambe a duna un pre sentacion riba nan plannan di digitalisacion di SVb. Algun servicio ya caba ta obtenibel den forma digital. Esakinan ta entre otro formulario di AO, peticion pa pago di 'ziekengeld', e declaracion di comportacion di pago, y e declaracion di inscripcion pa DIMAS.

Svb ta trahando riba digitalisacion di algun servicio adicional manera registracion di empleado nobo y cambionan den trahadonan. ATIA sigur ta sumamente contento cu e pronto digitalisacion di e formulario pa registra trahado nobo. Esaki ta un di e peticionnan cu ATIA a haci na SVb den un reunion algun luna pasa, pues esaki lo haci e proceso mucho mas facil y rapido.



Un carta di SVb lo ta saliendo den e dianan aki pa tur doño di trabou pa asina verifica cierto informacion, incluyendo un e-mail valido di e compania, pa asina por finalisa e ultimo fasenan di digitalisacion di e servicionan aki.














As
HOME
you've never been

